NEO TOOLS



11-940

PRODUKT NAPRAWIALNY
REPARABLE PRODUCT

D.0626


6
1
5
2
4
3
9
7
8

(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA 4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS 5
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ 6
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE 7
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA 8
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI 9
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES 10
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG 11
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ 12
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU 13
(sk) PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV 14
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA 15
(lt) ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 16
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS 17
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL 18
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ 20
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА 21
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ 22
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES 23
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS 24
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES 25
(et) ORIGINAALJUHENDI TÕLGE 26

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Urządzenie rozruchowe "Jumpstarter", power bank - 16000mAh, latarka

11-940

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie wolno ładować jednorazowych baterii
- Przed ładowaniem przeczytać instrukcję obsługi

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1 2 3 4 5

1.Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2.Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
3.Nie wyrzucaj do śmieci z odpadami domowymi.
4.Znak certyfikacji EAC.
5.Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Włącznik zasilania
2	USB typu A
3	Latarka
4	USB typu C
5	Port rozruchowy
6	Wyświetlacz
7	Przewody rozruchowe
8	Przewód USB
9	Pokrowiec

*** Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem**

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Element	Ilość
Jednostka główna	1
Przewód USB	1
Ładowarka sieciowa 5 V / 3 A	1
Inteligentny przewód rozruchowy	1

PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone do awaryjnego rozruchu pojazdów z instalacją 12 V, do ładowania urządzeń mobilnych przez wyjścia USB, do zasilania wybranych urządzeń prądu stałego przez wyjście 15 V / 10 A oraz do użycia jako przenośne źródło światła awaryjnego. Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z jego parametrami technicznymi i przeznaczeniem użytkowym.

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

- Podłącz ładowarkę sieciową do gniazda elektrycznego.
- Podłącz przewód do wejścia Type-C **(4)** urządzenia.
- Pełne ładowanie trwa około 5-6 godzin.
- Jeżeli po naciśnięciu przycisku **(1)** urządzenie nie reaguje, mogło włączyć się zabezpieczenie podnapięciowe. W takiej sytuacji podłącz ładowarkę do wejścia Type-C **(1)**, aby aktywować urządzenie.

ROZRUCH POJAZDU

- Włóż niebieską wtyczkę inteligentnego przewodu rozruchowego do gniazda urządzenia **(5)**. Upewnij się, że wskaźnik przewodu jest wyłączony.
- Podłącz czerwony zacisk do dodatniego bieguna (+) akumulatora.
- Podłącz czarny zacisk do ujemnego bieguna (-) akumulatora.
- Sprawdź wskazania diody na inteligentnym przewodzie zgodnie z tabelą poniżej.
- Uruchom pojazd.
- Po uruchomieniu silnika odłącz przewód rozruchowy od akumulatora. Pozostaw silnik pojazdu włączony.

Sygnał	Znaczenie
Zielona dioda świeci ciągle	Połączenie jest prawidłowe. Można uruchomić silnik w ciągu 30 sekund.
Czerwona dioda świeci, słychać brzęczyk	Połączenie jest nieprawidłowe. Odłącz zaciski, popraw podłączenie i nie uruchamiaj silnika do czasu prawidłowego podłączenia.
Zielona dioda miga	Akumulator pojazdu jest bardzo słaby. Naciśnij przycisk BOOST na przewodzie, poczekaj aż zaświeci się zielona dioda i uruchom silnik w ciągu 30 sekund.
Brak światła i brak brzęczyka	Akumulator pojazdu może być uszkodzony. Po sprawdzeniu poprawności podłączenia naciśnij przycisk BOOST, poczekaj na zieloną diodę i uruchom silnik w ciągu 30 sekund.

WAŻNE

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pojazdów 12 V.
- Nie wykonuj więcej niż 3 prób rozruchu pod rząd. Między próbami zachowaj 2 minuty przerwy.
- Po skutecznym uruchomieniu pojazdu odłącz urządzenie od akumulatora w ciągu 30 sekund.

ŁADOWANIE TELEFONÓW I TABLETÓW

- Podłącz przewód przełączający do portu USB typu A **(2)**.
- Wybierz odpowiednią końcówkę i podłącz telefon lub tablet.
- Naciśnij przycisk zasilania **(1)**, aby rozpocząć ładowanie.
- Jeżeli ładowanie nie rozpoczyna się, użyj drugiego portu USB.

LATARKA LED

- Aby włączyć latarkę LED, przytrzymaj przycisk zasilania **(1)** przez 3 sekundy. Dostępne są 4 tryby świecenia: normalny, stroboskopowy, SOS oraz wyłączenie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak reakcji po naciśnięciu przycisku	Włączyło się zabezpieczenie przed zbyt niskim napięciem	Podłącz ładowarkę do wejścia Type-C, aby aktywować urządzenie

Uwaga: Nieprawidłowe podłączenie (odwrotna polaryzacja) może spowodować uszkodzenie urządzenia.

DANE TECHNICZNE

PARAMETR	WARTOŚĆ
Pojemność baterii	16000 mAh
Technologia ładowania	Quick Charge 3.0
Tryby ładowania	5V/2,4A; 9V/2A; 12V/1,5A
Prąd wejściowy	5V/2A; 9V/2A
Czas pełnego naładowania	6 godzin
Prąd rozruchowy	1500A
Prąd szczytowy	3000 A
Temperatura pracy	-20°C do 60°C
11-940 oznacza zarówno typ oraz określenie urządzenia	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyclingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland ") informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja"), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.).

Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej do produktu Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS

(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

"Jumpstarter" jump-start device, power bank – 16,000mAh, torch

11-940

WARNING: BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY INSTRUCTIONS

- This equipment may be used by children aged 8 years and over, and by persons with reduced physical or mental capabilities or lack of experience, provided that supervision or instruction regarding the safe use of the equipment is provided so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment without supervision.

WARNING:

- Never recharge disposable batteries
- Read the user manual before charging

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1 2 3 4 5

1. Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
2. The device complies with European Union regulations.
3. Do not dispose of with household waste.
4. EAC certification mark.
5. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the device components shown on the illustrations in this manual.

Designation	Description
1	Power switch
2	USB Type A
3	Torch
4	USB Type-C
5	Boot port
6	Display
7	Jumper cables
8	USB cable
9	Carrying case

*** The actual product may differ from the image shown**

PACKAGE CONTENTS

Item	Quantity
Main unit	1
USB cable	1
5 V / 3 A mains charger	1
Smart jumper cable	1

INTENDED USE

The device is designed for emergency starting of vehicles with a 12 V system, for charging mobile devices via USB ports, for powering selected DC devices via the 15 V / 10 A output, and for use as a portable emergency light source. The product must only be used in accordance with its technical specifications and intended use.

CHARGING THE DEVICE

- Plug the mains charger into a power socket.
- Connect the cable to the Type-C port **(4) on** the device.
- A full charge takes approximately 5–6 hours.
- If the device does not respond when you press the button **(1)**, the overvoltage protection may have been activated. In this case, connect the charger to the Type-C port **(1)** to activate the device.

STARTING THE VEHICLE

- Insert the blue plug of the smart jump lead into the device socket **(5)**. Ensure that the lead indicator is off.
- Connect the red clamp to the positive (+) terminal of the battery.
- Connect the black clamp to the negative (-) terminal of the battery.
- Check the LED indicators on the smart cable as shown in the table below.
- Start the vehicle.
- Once the engine has started, disconnect the jumper cable from the battery. Leave the vehicle's engine running.

Signal	Meaning
Green LED is lit continuously	The connection is correct. The engine can be started within 30 seconds.
Red LED is lit, buzzer sounds	The connection is incorrect. Disconnect the terminals, correct the connection and do not start the engine until the connection is correct.
Green LED is flashing	The vehicle battery is very low. Press the BOOST button on the cable, wait until the green LED lights up, and start the engine within 30 seconds.
No light and no buzzer	The vehicle battery may be faulty. After checking that the connection is correct, press the BOOST button, wait for the green LED to light up and start the engine within 30 seconds.

IMPORTANT

- The device is intended for 12 V vehicles only.
- Do not attempt more than 3 start attempts in a row. Allow a 2-minute break between attempts.
- Once the vehicle has started successfully, disconnect the device from the battery within 30 seconds.

CHARGING PHONES AND TABLETS

- Connect the switch cable to the USB Type-A port **(2)**.
- Select the appropriate connector and connect your phone or tablet.
- Press the power button **(1)** to start charging.
- If charging does not start, use the other USB port.

LED FLASHLIGHT

- To turn on the LED torch, press and hold the power button **(1)** for 3 seconds. There are 4 lighting modes available: normal, strobe, SOS and off.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
No response when the button is pressed	The low-voltage protection has been activated	Connect the charger to the Type-C port to activate the device

Note: Incorrect connection (reverse polarity) may damage the device.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

PARAMETER	VALUE
Battery capacity	16,000 mAh
Charging technology	Quick Charge 3.0
Charging modes	5V/2.4A; 9V/2A; 12V/1.5A
Input current	5V/2A; 9V/2A
Full charge time	6 hours
Starting current	1500A

Peak current	3000 A
Operating temperature	-20°C to 60°C
11-940 denotes both the type and designation of the device	

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Electrically powered products must not be disposed of with household waste, but must be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland"), hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Пристрій для запуску двигуна «Jumpstarter», зовнішній акумулятор – 16 000 мА·год, ліхтарик

11-940

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ДЕТАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями або без досвіду, за умови, що їм надано нагляд або інструкції щодо безпечного використання обладнання, щоб вони розуміли пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з обладнанням. Дітям не слід проводити чистку або технічне обслуговування обладнання без нагляду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Ніколи не заряджайте одноразові батареї
- Перед зарядженням прочитайте інструкцію з експлуатації

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1 2 3 4 5

1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень та інструкцій з безпеки, що містяться в ній!
2. Пристрій відповідає нормам Європейського Союзу.
3. Не викидайте разом із побутовими відходами.
4. Знак сертифікації EAC.
5. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відповідає компонентам пристрою , зображених на ілюстраціях у цьому посібнику.

Позначення	Опис
1	Вимикач живлення
2	USB типу A
3	Ліхтарик
4	USB Type-C
5	Порт завантаження
6	Дисплей
7	Кабелі для запуску
8	Кабель USB
9	Чохол для перенесення

*** Фактичний вигляд товару може відрізнятися від зображеного**

ВМІСТ УПАКОВКИ

Артикул	Кількість
Основний пристрій	1
Кабель USB	1
Зарядний пристрій 5 В / 3 А	1
Інтелектуальний кабель для підключення	1

ПРИЗНАЧЕННЯ

Пристрій призначений для аварійного запуску транспортних засобів з системою 12 В, для заряджання мобільних пристроїв через USB-порти, для живлення окремих пристроїв постійного струму через вихід 15 В / 10 А, а також для використання як портативного аварійного джерела світла. Виріб можна використовувати лише відповідно до його технічних характеристик та призначення.

ЗАРЯДЖАННЯ ПРИСТРОЮ

- Підключіть мережевий зарядний пристрій до розетки.
- Підключіть кабель до порту Type-C **(4) на** пристрої.
- Повна зарядка займає приблизно 5–6 годин.
- Якщо пристрій не реагує на натискання кнопки **(1)**, можливо, спрацював захист від перенапруги. У цьому випадку підключіть зарядний пристрій до порту Type-C **(1)**, щоб активувати пристрій.

ЗАПУСК АВТОМОБІЛЯ

- Вставте синій штекер інтелектуального пускового кабелю в роз'єм пристрою **(5)**. Переконайтеся, що індикатор кабелю вимкнений.
- Підключіть червоний затискач до позитивного (+) полюса акумулятора.
- Підключіть чорний затискач до мінусового (-) полюса акумулятора.
- Перевірте світлодіодні індикатори на кабелі, як показано в таблиці нижче.
- Запустіть автомобіль.
- Після запуску двигуна від'єднайте кабель для запуску від акумулятора. Залиште двигун автомобіля увімкненим.

Сигнал	Значення
Зелений світлодіод світиться постійно	З'єднання правильне. Двигун можна запустити протягом 30 секунд.
Світиться червоний світлодіод, лунає звуковий сигнал	Підключення неправильне. Від'єднайте клеми, виправте підключення і не запускайте двигун, поки підключення не буде правильним.
Зелений світлодіод блимає	Акумулятор автомобіля майже розряджений. Натисніть кнопку BOOST на кабелі, зачекайте, поки не загориться зелений світлодіод, і запустіть двигун протягом 30 секунд.
Не світиться індикатор і не звучить звуковий сигнал	Можливо, акумулятор автомобіля несправний. Перевіривши правильність підключення, натисніть кнопку BOOST, дочекайтеся, поки загориться зелений світлодіод, і запустіть двигун протягом 30 секунд.

ВАЖЛИВО

- Пристрій призначений виключно для автомобілів з напругою 12 В.
- Не робіть більше 3 спроб запуску поспіль. Робіть 2-хвилинну перерву між спробами.
- Після успішного запуску автомобіля від'єднайте пристрій від акумулятора протягом 30 секунд.

ЗАРЯДЖАННЯ ТЕЛЕФОНІВ ТА ПЛАНШЕТІВ

- Підключіть кабель перемикача до порту USB Type-A **(2)**.
- Виберіть відповідний роз'єм і підключіть телефон або планшет.
- Натисніть кнопку живлення **(1),** щоб розпочати заряджання.
- Якщо заряджання не розпочнеться, скористайтеся іншим USB-портом.

СВІТЛОДІОДНИЙ ЛІХТАР

- Щоб увімкнути світлодіодний ліхтарик, натисніть і утримуйте кнопку живлення **(1)** протягом 3 секунд. Доступні 4 режими освітлення: звичайний, стробоскоп, SOS та вимкнений.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Рішення
Немає реакції при натисканні кнопки	Увімкнено захист від низької напруги	Підключіть зарядний пристрій до порту Type-C, щоб активувати пристрій

Примітка: Неправильне підключення (зворотна полярність) може пошкодити пристрій.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕННЯ
Ємність акумулятора	16 000 мА·год
Технологія заряджання	Quick Charge 3.0
Режими заряджання	5 В/2,4 А; 9 В/2 А; 12 В/1,5 А
Вхідний струм	5V/2A; 9V/2A
Час повної зарядки	6 годин
Пусковий струм	1500 А
Піковий струм	3000 А
Робоча температура	від -20 °C до 60 °C
11-940 позначає як тип, так і позначення пристрою	

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Вироби, що працюють на електроенергії, не можна викидати разом із побутовими відходами, їх необхідно здавати на переробку у відповідні установи. Інформацію про переробку можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (далі — «GTX Poland»), цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, малюнки, а також його структуру, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Збірник законів 2006 р., № 90, п. 631, з поправками). Копіювання, обробка, публікація або модифікація всього Посібника або будь-якого з його окремих елементів у комерційних цілях без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Dispozitiv de pornire „Jumpstarter", baterie externă – 16.000 mAh, lanternă

11-940

AVERTISMENT: ÎNAINTE DE A UTILIZA DISPOZITIVUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

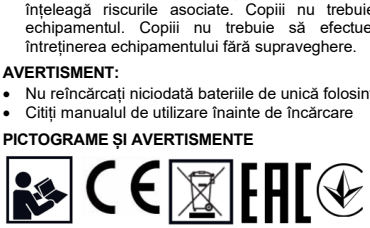
INSTRUCTIUNI DETALIATE DE SIGURANTA

- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau fără experiență, cu condiția să li se asigure supravegherea sau instruirea privind utilizarea în siguranță a echipamentului, astfel încât să înțeleagă riscurile asociate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului fără supraveghere.

AVERTISMENT:

- Nu reîncărcați niciodată bateriile de unică folosință
- Citiți manualul de utilizare înainte de încărcare

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1 2 3 4 5

1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Dispozitivul respectă reglementările Uniunii Europene.
3. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere.
4. Marcaj de certificare EAC.
5. Marcă de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

Denumire	Descriere
1	Comutator de alimentare
2	USB tip A
3	Lanternă
4	USB tip C
5	Port de pornire
6	Afișaj
7	Cabluri de legătură
8	Cablu USB
9	Geantă de transport

*** Produsul real poate diferi de imaginea prezentată**

CONȚINUTUL PACHETULUI

Articol	Cantitate
Unitate principală	1
Cablu USB	1
Încărcător de rețea 5 V / 3 A	1
Cablu de pornire inteligent	1

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Dispozitivul este conceput pentru pornirea de urgență a vehiculelor cu sistem de 12 V, pentru încărcarea dispozitivelor mobile prin porturi USB, pentru alimentarea anumitor dispozitive de curent continuu prin ieșirea de 15 V / 10 A și pentru utilizarea ca sursă portabilă de lumină de urgență. Produsul trebuie utilizat numai în conformitate cu specificațiile sale tehnice și destinația de utilizare.

ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI

- Conectați încărcătorul de rețea la o priză de alimentare.
- Conectați cablul la portul de tip C **(4) de pe** dispozitiv.
- O încărcare completă durează aproximativ 5–6 ore.
- Dacă dispozitivul nu răspunde când apăsați butonul **(1)**, este posibil ca protecția la supratensiune să fi fost activată. În acest caz, conectați încărcătorul la portul de tip C **(1)** pentru a activa dispozitivul.

PORNIREA VEHICULULUI

- Introduceți mufa albastră a cablului de pornire inteligent în priza dispozitivului **(5)**. Asigurați-vă că indicatorul cablului este oprit.
- Conectați clema roșie la borna pozitivă (+) a bateriei.
- Conectați clema neagră la borna negativă (-) a bateriei.
- Verificați indicatorii LED de pe cablul inteligent, așa cum se arată în tabelul de mai jos.
- Porniți vehiculul.
- Odată ce motorul a pornit, deconectați cablul de pornire de la baterie. Lăsați motorul vehiculului să funcționeze.

Semnal	Semnificație
LED-ul verde este aprins continuu	Conexiunea este corectă. Motorul poate fi pornit în 30 de secunde.
LED-ul roșu este aprins, se aude un semnal sonor	Conexiunea este incorectă. Deconectați bornele, corectați conexiunea și nu porniți motorul până când conexiunea nu este corectă.
LED-ul verde clipește	Bateria vehiculului este foarte descărcată. Apăsați butonul BOOST de pe cablu, așteptați până când LED-ul verde se aprinde și porniți motorul în 30 de secunde.
Nu se aprinde niciun LED și nu se aude niciun semnal sonor	Este posibil ca bateria vehiculului să fie defectă. După ce verificați dacă conexiunea este corectă, apăsați butonul BOOST, așteptați ca LED-ul verde să se aprindă și porniți motorul în termen de 30 de secunde.

IMPORTANT

- Dispozitivul este destinat exclusiv vehiculelor de 12 V.
- Nu efectuați mai mult de 3 încercări de pornire consecutive. Lăsați o pauză de 2 minute între încercări.
- Odată ce vehiculul a pornit cu succes, deconectați dispozitivul de la baterie în termen de 30 de secunde.

ÎNCĂRCAREA TELEFOANELOR ȘI A TABLETELOR

- Conectați cablul comutatorului la portul USB de tip A **(2)**.
- Selectați conectorul corespunzător și conectați telefonul sau tableta.

- Apăsați butonul de alimentare **(1)** pentru a începe încărcarea.
- Dacă încărcarea nu începe, utilizați celălalt port USB.

LANTERNA LED

- Pentru a porni lanterna LED, țineți apăsat butonul de pornire **(1)** timp de 3 secunde. Sunt disponibile 4 moduri de iluminare: normal, stroboscopic, SOS și oprit.

DEPANARE

Problemă	Cauză	Soluție
Nu se produce nicio reacție la apăsarea butonului	S-a activat protecția la tensiune scăzută	Conectați încărcătorul la portul de tip C pentru a activa dispozitivul

Notă: O conectare incorectă (polaritate inversată) poate deteriora dispozitivul.

SPECIFICAȚII TEHNICE

PARAMETRU	VALOARE
Capacitatea bateriei	16.000 mAh
Tehnologie de încărcare	Încărcare rapidă 3.0
Moduri de încărcare	5 V/2,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A
Curent de intrare	5V/2A; 9V/2A
Timp de încărcare completă	6 ore
Curent de pornire	1500 A
Curent de vârf	3000 A
Temperatură de funcționare	-20 °C până la 60 °C
11-940 indică atât tipul, cât și denumirea dispozitivului	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru reciclare la centrele specializate. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland"), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manual"), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea întregului Manual sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)

AZ EREDETI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

„Jumpstarter" indítóeszköz, power bank – 16 000 mAh, zseblámpa

11-940

FIGYELMEZTETÉS: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ezt a berendezést 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatlan személyek is használhatják, feltéve, hogy a berendezés biztonságos használatával kapcsolatban felügyeletet vagy utasításokat kapnak, hogy megértsék a kapcsolódó kockázatokat. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási munkákat a berendezésen.

FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne töltse fel az eldobható elemeket
- Töltés előtt olvassa el a felhasználói kézikönyvet

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1 2 3 4 5

1. Olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
2. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
3. Ne dobja a háztartási hulladék közé.
4. EAC tanúsítási jel.
5. Ukrán piaci tanúsítási jel

A GRAFIKAI ELEMEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire vonatkozik , amelyek a kézikönyv illusztrációin láthatók.

Megjelölés	Leírás
1	Hálózati kapcsoló
2	USB A típus
3	Zseblámpa
4	USB Type-C
5	Boot port
6	Kijelző
7	Indítókábelek
8	USB-kábel
9	Hordtáska

*** A tényleges termék eltérhet a képen láthatótól**

A CSOMAG TARTALMA

Tétel	Mennyiség
Fő egység	1
USB-kábel	1
5 V / 3 A hálózati töltő	1
Intelligens indítókábel	1

RENDELTETÉS

A készülék 12 V-os rendszerű járművek vészindítására, mobil eszközök USB-porton keresztüli töltésére, kiválasztott egyenáramú eszközök 15 V / 10 A kimeneten keresztüli táplálására, valamint hordozható vészvilágítóként való használatra szolgál. A terméket kizárólag a műszaki előírásoknak és a rendeltetésszerű használatnak megfelelően szabad használni.

A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

- Csatlakoztassa a hálózati töltőt egy konnektorhoz.
- Csatlakoztassa a kábelt a készülék Type-C portjához **(4)**.
- A teljes feltöltés körülbelül 5–6 órát vesz igénybe.
- Ha a készülék nem reagál a gomb **(1)** megnyomására, előfordulhat, hogy a túlfeszültség-védelem aktiválódott. Ebben az esetben csatlakoztassa a töltőt a Type-C porthoz **(1)** a készülék aktiválásához.

A JÁRMŰ INDÍTÁSA

- Dugja be az intelligens indítókábel kék csatlakozóját a készülék aljzatába **(5)**. Győződjön meg arról, hogy a vezeték jelzőfénye nem világít.
- Csatlakoztassa a piros kapcsot az akkumulátor pozitív (+) pólusához.
- Csatlakoztassa a fekete kapcsot az akkumulátor negatív (-) pólusához.
- Ellenőrizze az intelligens kábel LED-jelzőfényeit az alábbi táblázat szerint.
- Indítsa el a járművet.
- A motor beindulása után válassza le a kábeleket az akkumulátorról. Hagyja járni a jármű motorját.

Jel	Jelentés
A zöld LED folyamatosan világít	A csatlakozás megfelelő. A motor 30 másodpercen belül beindítható.
A piros LED világít, a hangjelző sípol	A csatlakozás nem megfelelő. Válassza le a kapcsokat, javítsa ki a csatlakozást, és ne indítsa be a motort, amíg a csatlakozás nem megfelelő.
A zöld LED villog	A jármű akkumulátorának töltöttségi szintje nagyon alacsony. Nyomja meg a kábelen található BOOST gombot, várja meg, amíg a zöld LED kigyullad, majd 30 másodpercen belül indítsa el a motort.
Nincs fény és nincs hangjelzés	Lehet, hogy a jármű akkumulátora meghibásodott. Miután ellenőrizte, hogy a csatlakozás helyes-e, nyomja meg a BOOST gombot, várja meg, amíg a zöld LED kigyullad, és 30 másodpercen belül indítsa be a motort.

FONTOS

- A készülék kizárólag 12 V-os járművekhez használható.
- Ne próbáljon meg egymás után több mint 3 indítási kísérletet. A kísérletek között tartson 2 perces szünetet.
- Miután a jármű sikeresen beindult, 30 másodpercen belül válassza le a készüléket az akkumulátorról.

TELEFONOK ÉS TABLETEK TÖLTÉSE

- Csatlakoztassa a kapcsoló kábelt az USB Type-A porthoz (**2**).
- Válassza ki a megfelelő csatlakozót, és csatlakoztassa a telefonját vagy táblagépét.
- Nyomja meg a bekapcsológombot **(1)** a töltés elindításához.
- Ha a töltés nem indul el, használja a másik USB-portot.

LED-ES ZSEBLÁMPA

- A LED-es zseblámpa bekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot **(1)** 3 másodpercig. 4 világítási mód áll rendelkezésre: normál, villogó, SOS és kikapcsolt.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A gomb megnyomására nincs reakció	Az alacsony feszültség elleni védelem aktiválódott	Csatlakoztassa a töltőt a Type-C porthoz a készülék aktiválásához

Megjegyzés: A helytelen csatlakoztatás (fordított polaritás) károsíthatja a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

PARAMÉTER	ÉRTÉK
Akkumulátor kapacitása	16 000 mAh
Töltési technológia	Quick Charge 3.0
Töltési módok	5 V/2,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A
Bemeneti áram	5V/2A; 9V/2A
Teljes feltöltési idő	6 óra
Indulási áram	1500 A
Csúcsáram	3000 A
Üzemi hőmérséklet	-20 °C és 60 °C között
A 11-940 jelölés a készülék típusát és megnevezését is jelzi	

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő létesítményekben kell leadni újrahasznosításra. Az újrahasznosítással kapcsolatos információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland"), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv"), beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a szerkezetét, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a Törvénytár 2006. évi 90. sz., 631. pont, módosításokkal) szerint törvényi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Dispositivo di avviamento "Jumpstarter", power bank – 16.000 mAh, torcia

11-940

AVVERTENZA: PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA DETTAGLIATE

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche o mentali ridotte o con mancanza di esperienza, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro del dispositivo, in modo che i rischi associati siano compresi. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia o manutenzione del dispositivo senza supervisione.

AVVERTENZA:

- Non ricaricare mai le batterie usa e getta
- Leggere il manuale d'uso prima di effettuare la ricarica

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
3. Non smaltire con i rifiuti domestici.
4. Marchio di certificazione EAC.
5. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione riportata di seguito si riferisce ai componenti del dispositivo
illustrati nelle immagini del presente manuale.

Designazione	Descrizione
1	Interruttore di alimentazione
2	USB Tipo A
3	Torcia
4	USB Tipo C
5	Porta di avvio
6	Display
7	Cavi di collegamento
8	Cavo USB
9	Custodia da trasporto

*** Il prodotto reale potrebbe differire dall'immagine mostrata**

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Articolo	Quantità
Unità principale	1
Cavo USB	1
Caricatore da rete 5 V / 3 A	1
Cavo di collegamento intelligente	1

DESTINAZIONE D'USO

Il dispositivo è progettato per l'avviamento di emergenza di veicoli con impianto a 12 V, per la ricarica di dispositivi mobili tramite porte USB, per l'alimentazione di determinati dispositivi a corrente continua tramite l'uscita da 15 V / 10 A e per l'uso come fonte di luce di emergenza portatile. Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in conformità con le specifiche tecniche e l'uso previsto.

RICARICA DEL DISPOSITIVO

- Collegare il caricatore di rete a una presa di corrente.
- Collegare il cavo alla porta di tipo C **(4) sul** dispositivo.
- Una ricarica completa richiede circa 5–6 ore.
- Se il dispositivo non risponde quando si preme il pulsante **(1)**, è possibile che sia stata attivata la protezione da sovratensione. In questo caso, collegare il caricabatterie alla porta di tipo C **(1)** per attivare il dispositivo.

AVVIAMENTO DEL VEICOLO

- Inserire la spina blu del cavo di avviamento intelligente nella presa del dispositivo **(5)**. Assicurarsi che l'indicatore del cavo sia spento.
- Collegare il morsetto rosso al polo positivo (+) della batteria.
- Collegare il morsetto nero al polo negativo (-) della batteria.
- Controllare gli indicatori LED sul cavo intelligente come mostrato nella tabella sottostante.
- Avviare il veicolo.
- Una volta avviato il motore, scollegare il cavo di avviamento dalla batteria. Lasciare il motore del veicolo acceso.

Segnale	Significato
Il LED verde è acceso in modo fisso	Il collegamento è corretto. Il motore può essere avviato entro 30 secondi.

Il LED rosso è acceso, il cicalino suona	Il collegamento non è corretto. Scollegare i terminali, correggere il collegamento e non avviare il motore finché il collegamento non è corretto.
Il LED verde lampeggia	La batteria del veicolo è quasi scarica. Premere il pulsante BOOST sul cavo, attendere che il LED verde si accenda e avviare il motore entro 30 secondi.
Nessuna luce e nessun segnale acustico	La batteria del veicolo potrebbe essere difettosa. Dopo aver verificato che il collegamento sia corretto, premere il pulsante BOOST, attendere che il LED verde si accenda e avviare il motore entro 30 secondi.

IMPORTANTE

- Il dispositivo è destinato esclusivamente a veicoli a 12 V.
- Non effettuare più di 3 tentativi di avviamento consecutivi. Lasciare trascorrere 2 minuti tra un tentativo e l'altro.
- Una volta che il veicolo si è avviato correttamente, scollegare il dispositivo dalla batteria entro 30 secondi.

RICARICA DI TELEFONI E TABLET

- Collegare il cavo dell'interruttore alla porta USB di tipo A **(2)**.
- Selezionare il connettore appropriato e collegare il telefono o il tablet.
- Premere il pulsante di accensione **(1)** per avviare la ricarica.
- Se la ricarica non si avvia, utilizzare l'altra porta USB.

TORCIA LED

- Per accendere la torcia a LED, tenere premuto il pulsante di accensione **(1)** per 3 secondi. Sono disponibili 4 modalità di illuminazione: normale, stroboscopica, SOS e spenta.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Nessuna risposta quando si preme il pulsante	È stata attivata la protezione da bassa tensione	Collegare il caricabatterie alla porta Type-C per attivare il dispositivo

Nota: un collegamento errato (inversione di polarità) può danneggiare il dispositivo.

SPECIFICHE TECNICHE

PARAMETRO	VALORE
Capacità della batteria	16.000 mAh
Tecnologia di ricarica	Quick Charge 3.0
Modalità di ricarica	5 V/2,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A
Corrente in ingresso	5V/2A; 9V/2A
Tempo di ricarica completa	6 ore
Corrente di avviamento	1500 A
Corrente di picco	3000 A
Temperatura di esercizio	da -20 °C a 60 °C
11-940 indica sia il tipo che la designazione del dispositivo	

PROTEZIONE AMBIENTALE

I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per il riciclaggio presso strutture appropriate. Informazioni sul riciclaggio possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), informa con la presente che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Dispositif de démarrage d'urgence « Jumpstarter », batterie externe – 16 000 mAh, lampe torche

11-940

AVERTISSEMENT : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou manquant d'expérience, à condition qu'une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'équipement soient fournies afin que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ou l'entretien de l'équipement sans surveillance.

AVERTISSEMENT :

- Ne rechargez jamais les piles jetables
- Lisez le manuel d'utilisation avant de charger

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1 2 3 4 5

1. Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
3. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
4. Marque de certification EAC.
5. Marque de certification pour le marché ukrainien

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil représentés sur les illustrations de ce manuel.

Désignation	Description
1	Interrupteur d'alimentation
2	USB Type A
3	Lampe torche
4	USB Type-C
5	Port de démarrage
6	Écran
7	Câbles de démarrage
8	Câble USB
9	Étui de transport

*** Le produit réel peut différer de l'image présentée**

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Article	Quantité
Appareil principal	1
Câble USB	1
Chargeur secteur 5 V / 3 A	1
Câble de démarrage intelligent	1

UTILISATION PRÉVUE

L'appareil est conçu pour le démarrage d'urgence de véhicules équipés d'un système 12 V, pour recharger des appareils mobiles via des ports USB, pour alimenter certains appareils à courant continu via la sortie 15 V / 10 A, et pour servir de source de lumière d'urgence portable. Le produit doit être utilisé uniquement conformément à ses spécifications techniques et à son utilisation prévue.

CHARGEMENT DE L'APPAREIL

- Branchez le chargeur secteur sur une prise de courant.
- Connectez le câble au port Type-C **(4) de** l'appareil.
- Une charge complète prend environ 5 à 6 heures.
- Si l'appareil ne réagit pas lorsque vous appuyez sur le bouton **(1)**, la protection contre les surtensions a peut-être été activée. Dans ce cas, connectez le chargeur au port Type-C **(1)** pour activer l'appareil.

DÉMARRAGE DU VÉHICULE

- Insérez la fiche bleue du câble de démarrage intelligent dans la prise de l'appareil **(5)**. Assurez-vous que le témoin lumineux est éteint.
- Connectez la pince rouge à la borne positive (+) de la batterie.
- Connectez la pince noire à la borne négative (-) de la batterie.

- Vérifiez les voyants LED sur le câble intelligent comme indiqué dans le tableau ci-dessous.
- Démarrez le véhicule.
- Une fois le moteur démarré, débranchez le câble de démarrage de la batterie. Laissez le moteur du véhicule tourner.

Signal	Signification
La LED verte est allumée en continu	La connexion est correcte. Le moteur peut être démarré dans les 30 secondes.
La LED rouge est allumée, le buzzer retentit	La connexion est incorrecte. Débranchez les bornes, corrigez la connexion et ne démarrez pas le moteur tant que la connexion n'est pas correcte.
La LED verte clignote	La batterie du véhicule est très faible. Appuyez sur le bouton BOOST du câble, attendez que la LED verte s'allume, puis démarrez le moteur dans les 30 secondes.
Aucun voyant allumé et aucun signal sonore	La batterie du véhicule est peut-être défectueuse. Après avoir vérifié que la connexion est correcte, appuyez sur le bouton BOOST, attendez que la LED verte s'allume et démarrez le moteur dans les 30 secondes.

IMPORTANT

- Cet appareil est destiné exclusivement aux véhicules de 12 V.
- Ne tentez pas plus de 3 démarrages consécutifs. Laissez passer 2 minutes entre chaque tentative.
- Une fois que le véhicule a démarré, débranchez l'appareil de la batterie dans les 30 secondes.

RECHARGE DE TÉLÉPHONES ET DE TABLETTES

- Branchez le câble de l'interrupteur au port USB de type A **(2)**.
- Sélectionnez le connecteur approprié et branchez votre téléphone ou votre tablette.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation **(1)** pour lancer la recharge.
- Si la charge ne démarre pas, utilisez l'autre port USB.

LAMPE DE POCHE À LED

- Pour allumer la lampe torche LED, maintenez le bouton d'alimentation **(1)** enfoncé pendant 3 secondes. Quatre modes d'éclairage sont disponibles : normal, stroboscopique, SOS et éteint.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Aucune réaction lorsque l'on appuie sur le bouton	La protection contre les baisses de tension s'est déclenchée	Branchez le chargeur sur le port Type-C pour activer l'appareil

Remarque : une connexion incorrecte (inversion de polarité) peut endommager l'appareil.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

PARAMÈTRE	VALEUR
Capacité de la batterie	16 000 mAh
Technologie de charge	Quick Charge 3.0
Modes de charge	5 V/2,4 A ; 9 V/2 A ; 12 V/1,5 A
Courant d'entrée	5V/2A; 9V/2A
Temps de charge complète	6 heures
Courant de démarrage	1500 A
Courant de crête	3 000 A
Température de fonctionnement	-20 °C à 60 °C
11-940 désigne à la fois le type et la référence de l'appareil	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

	Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après : « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir Journal officiel 2006 n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'intégralité du Manuel ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans le consentement écrit exprès de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

„Jumpstarter“ Starthilfe-Gerät, Powerbank – 16.000 mAh, Taschenlampe

11-940

WARNUNG: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, sofern eine Aufsicht oder Unterweisung in die sichere Verwendung des Geräts erfolgt, damit die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

WARNUNG:

- Laden Sie Einwegbatterien niemals wieder auf
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Aufladen

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
2. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
3. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
4. EAC-Zertifizierungszeichen.
5. Ukrainisches Marktzulassungszeichen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die untenstehende Nummerierung bezieht sich auf die Gerätekomponenten
, die auf den Abbildungen in dieser Anleitung dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Netzschalter
2	USB Typ A
3	Taschenlampe
4	USB Typ C
5	Boot-Anschluss
6	Display
7	Starthilfekabel
8	USB-Kabel
9	Tragetasche

*** Das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen**

LIEFERUMFANG

Artikel	Anzahl
Hauptgerät	1
USB-Kabel	1
5 V / 3 A Netzladegerät	1
Smart-Starthilfekabel	1

VERWENDUNGSZWECK

Das Gerät ist für den Notstart von Fahrzeugen mit 12-V-System, zum Laden mobiler Geräte über USB-Anschlüsse, zur Stromversorgung ausgewählter

Gleichstromgeräte über den 15-V-/10-A-Ausgang sowie zur Verwendung als tragbare Notlichtquelle vorgesehen. Das Produkt darf nur gemäß seinen technischen Spezifikationen und seiner bestimmungsgemäßen Verwendung eingesetzt werden.

AUFLADEN DES GERÄTS

- Stecken Sie das Netzladegerät in eine Steckdose.
- Schließen Sie das Kabel an den Typ-C-Anschluss **(4)** des Geräts an.
- Eine vollständige Aufladung dauert etwa 5–6 Stunden.
- Wenn das Gerät beim Drücken der Taste **(1)** nicht reagiert, wurde möglicherweise der Überspannungsschutz aktiviert. Schließen Sie in diesem Fall das Ladegerät an den Typ-C-Anschluss **(1)** an, um das Gerät zu aktivieren.

STARTEN DES FAHRZEUGS

- Stecken Sie den blauen Stecker des Smart-Starthilfekabels in die Buchse **(5)** des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass die Kabelanzeige ausgeschaltet ist.
- Schließen Sie die rote Klemme an den Pluspol (+) der Batterie an.
- Schließen Sie die schwarze Klemme an den Minuspol (-) der Batterie an.
- Überprüfen Sie die LED-Anzeigen am Smart-Kabel gemäß der folgenden Tabelle.
- Starten Sie das Fahrzeug.
- Sobald der Motor läuft, trennen Sie das Starthilfekabel von der Batterie. Lassen Sie den Motor des Fahrzeugs laufen.

Signal	Bedeutung
Die grüne LED leuchtet dauerhaft	Die Verbindung ist korrekt. Der Motor kann innerhalb von 30 Sekunden gestartet werden.
Rote LED leuchtet, Summer ertönt	Der Anschluss ist fehlerhaft. Trennen Sie die Klemmen, korrigieren Sie den Anschluss und starten Sie den Motor erst, wenn der Anschluss korrekt ist.
Die grüne LED blinkt	Die Fahrzeugbatterie ist fast leer. Drücken Sie die BOOST-Taste am Kabel, warten Sie, bis die grüne LED leuchtet, und starten Sie den Motor innerhalb von 30 Sekunden.
Keine Leuchte und kein Signalton	Die Fahrzeugbatterie ist möglicherweise defekt. Nachdem Sie überprüft haben, dass der Anschluss korrekt ist, drücken Sie die BOOST-Taste, warten Sie, bis die grüne LED leuchtet, und starten Sie den Motor innerhalb von 30 Sekunden.

WICHTIG

- Das Gerät ist ausschließlich für 12-V-Fahrzeuge vorgesehen.
- Führen Sie nicht mehr als 3 Startversuche hintereinander durch. Halten Sie zwischen den Versuchen eine Pause von 2 Minuten ein.
- Sobald das Fahrzeug erfolgreich gestartet ist, trennen Sie das Gerät innerhalb von 30 Sekunden von der Batterie.

HANDYS UND TABLETS AUFLADEN

- Schließen Sie das Schaltkabel an den USB-Typ-A-Anschluss **(2)** an.
- Wählen Sie den passenden Stecker und schließen Sie Ihr Smartphone oder Tablet an.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(1),** um den Ladevorgang zu starten.
- Wenn der Ladevorgang nicht startet, verwenden Sie den anderen USB-Anschluss.

LED-TASCHENLAMPE

- Um die LED-Taschenlampe einzuschalten, halten Sie den Ein-/Aus-Schalter **(1)** 3 Sekunden lang gedrückt. Es stehen 4 Leuchtmodi zur Verfügung: Normal, Blinklicht, SOS und Aus.

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Keine Reaktion beim Drücken der Taste	Der Unterspannungsschutz wurde aktiviert	Schließen Sie das Ladegerät an den Typ-C-Anschluss an, um das Gerät zu aktivieren

Hinweis: Eine falsche Verbindung (verpolt) kann das Gerät beschädigen.

TECHNISCHE DATEN

PARAMETER	WERT
Akkukapazität	16.000 mAh
Ladetechnologie	Quick Charge 3.0
Lademodi	5 V/2,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A
Eingangsstrom	5V/2A; 9V/2A
Ladezeit bis zur vollen Ladung	6 Stunden
Anlaufstrom	1500 A
Spitzenstrom	3000 A
Betriebstemperatur	-20 °C bis 60 °C
11-940 bezeichnet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung des Geräts	

UMWELTSCHUTZ



Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei entsprechenden Einrichtungen zum Recycling abgegeben werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland"), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch"), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie der Gestaltung, ausschließlich bei GTX Poland liegen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente desselben zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

Устройство для запуска двигателя «Jumpstarter», внешний аккумулятор – 16 000 мАч, фонарик

11-940

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПОДРОБНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или недостаточным опытом при условии, что им будет обеспечен надзор или даны инструкции по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети не должны проводить очистку или техническое обслуживание оборудования без присмотра взрослых.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никогда не заряжайте одноразовые батареи
- Перед зарядкой ознакомьтесь с руководством пользователя

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1 2 3 4 5

1. Прочитайте руководство пользователя и следуйте содержащимся в нем предупреждениям и инструкциям по безопасности!
2. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
3. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.
4. Знак сертификации EAC.
5. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства
, изображенных на иллюстрациях в данном руководстве.

Обозначение	Описание
1	Выключатель питания
2	USB типа A

3	Фонарик
4	USB Type-C
5	Порт загрузки
6	Дисплей
7	Соединительные кабели
8	USB-кабель
9	Чехол для переноски

*** Фактический вид продукта может отличаться от изображения**

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Артикул	**Количество**
Основной блок	1
USB-кабель	1
Сетевой зарядное устройство 5 В / 3 А	1
Интеллектуальный соединительный кабель	1

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Устройство предназначено для аварийного запуска транспортных средств с системой 12 В, для зарядки мобильных устройств через USB-порты, для питания отдельных устройств постоянного тока через выход 15 В / 10 А, а также для использования в качестве портативного аварийного источника света. Продукт следует использовать только в соответствии с его техническими характеристиками и назначением.

ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

- Подключите сетевой зарядное устройство к розетке.
- Подключите кабель к порту Type-C **(4) на** устройстве.
- Полная зарядка занимает примерно 5–6 часов.
- Если устройство не реагирует на нажатие кнопки **(1)**, возможно, сработала защита от перенапряжения. В этом случае подключите зарядное устройство к порту Type-C **(1)**, чтобы активировать устройство.

ЗАПУСК АВТОМОБИЛЯ

- Вставьте синий разъем интеллектуального пускового кабеля в гнездо устройства **(5)**. Убедитесь, что индикатор кабеля не горит.
- Подключите красный зажим к положительному (+) полюсу аккумулятора.
- Подключите черный зажим к отрицательной (-) клемме аккумулятора.
- Проверьте светодиодные индикаторы на интеллектуальном кабеле, как показано в таблице ниже.
- Заведите автомобиль.
- Как только двигатель запустится, отсоедините кабель от аккумулятора. Оставьте двигатель автомобиля работающим.

Сигнал	**Значение**
Зеленый светодиод горит непрерывно	Подключение выполнено правильно. Двигатель можно запустить в течение 30 секунд.
Красный светодиод горит, звучит зуммер	Подключение выполнено неправильно. Отсоедините клеммы, исправьте подключение и не запускайте двигатель, пока подключение не будет выполнено правильно.
Мигает зеленый светодиод	Аккумулятор автомобиля сильно разряжен. Нажмите кнопку BOOST на кабеле, подождите, пока не загорится зеленый светодиод, и запустите двигатель в течение 30 секунд.
Ни индикатора, ни звукового сигнала	Возможно, неисправен аккумулятор автомобиля. Убедившись в правильности подключения, нажмите кнопку BOOST, дождитесь загорания зеленого светодиода и запустите двигатель в течение 30 секунд.

ВАЖНО

- Устройство предназначено только для автомобилей с напряжением 12 В.
- Не предпринимайте более 3 попыток запуска подряд. Сделайте 2-минутный перерыв между попытками.
- После успешного запуска автомобиля отсоедините устройство от аккумулятора в течение 30 секунд.

ЗАРЯДКА ТЕЛЕФОНОВ И ПЛАНШЕТОВ

- Подключите кабель переключателя к порту USB Type-A **(2)**.
- Выберите подходящий разъем и подключите телефон или планшет.
- Нажмите кнопку питания **(1),** чтобы начать зарядку.
- Если зарядка не начинается, воспользуйтесь другим USB-портом.

СВЕТОДИОДНЫЙ ФОНАРИК

- Чтобы включить светодиодный фонарик, нажмите и удерживайте кнопку питания **(1)** в течение 3 секунд. Доступно 4 режима освещения: обычный, стробоскоп, SOS и выключен.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	**Причина**	**Решение**
Нет реакции при нажатии кнопки	Сработала защита от низкого напряжения	Подключите зарядное устройство к порту Type-C, чтобы активировать устройство

Примечание: Неправильное подключение (перепутанная полярность) может повредить устройство.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТР	**ЗНАЧЕНИЕ**
Емкость аккумулятора	16 000 мАч
Технология зарядки	Quick Charge 3.0
Режимы зарядки	5 В/2,4 А; 9 В/2 А; 12 В/1,5 А
Входной ток	5V/2A; 9V/2A
Время полной зарядки	6 часов
Пусковой ток	1500 А
Пиковый ток	3000 А
Рабочая температура	от -20 °C до 60 °C
11-940 обозначает как тип, так и обозначение устройства	

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим питанием нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо сдавать на переработку в соответствующие пункты. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Пограничная, 2/4 (далее: «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2006 г. № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую и уголовную ответственность.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

Startovací zařízení „Jumpstarter“, powerbanka – 16 000 mAh, svítilna

11-940

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny týkající se bezpečného používání zařízení, aby pochopily související rizika. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení bez dozoru.

VAROVÁNÍ:

- Nikdy nedobíjejte jednorázové baterie

- Před nabíjením si přečtěte uživatelský manuál

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1 2 3 4 5

1. Přečtěte si uživatelský manuál a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm obsažené!
2. Zařízení splňuje předpisy Evropské unie.
3. Nevyhazujte do domácího odpadu.
4. Certifikační značka EAC.
5. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Číslování níže odkazuje na součásti zařízení zobrazených na obrázcích v tomto návodu.

Označení	Popis
1	Vypínač
2	USB typu A
3	Svítilna
4	USB typu C
5	Bootovací port
6	Displej
7	Propojovací kabely
8	USB kabel
9	Přenosné pouzdro

*** Skutečný produkt se může lišit od zobrazeného obrázku**

OBSAH BALENÍ

Položka	Množství
Hlavní jednotka	1
USB kabel	1
Síťová nabíječka 5 V / 3 A	1
Inteligentní propojovací kabel	1

URČENÍ

Zařízení je určeno k nouzovému startování vozidel s 12 V systémem, k nabíjení mobilních zařízení přes USB porty, k napájení vybraných DC zařízení přes výstup 15 V / 10 A a k použití jako přenosný nouzový zdroj světla. Výrobek smí být používán pouze v souladu s jeho technickými specifikacemi a určeným použitím.

NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ

- Zapojte síťovou nabíječku do elektrické zásuvky.
- Připojte kabel k portu typu C **(4) na** zařízení.
- Plné nabití trvá přibližně 5–6 hodin.
- Pokud zařízení nereaguje na stisknutí tlačítka **(1)**, mohla se aktivovat ochrana proti přepětí. V takovém případě připojte nabíječku k portu typu C **(1)** a zařízení se aktivuje.

START VYROBNÍHO VOZIDLA

- Zasuňte modrou zástrčku inteligentního startovacího kabelu do zásuvky zařízení **(5)**. Ujistěte se, že kontrolka kabelu nesvítí.
- Připojte červenou svorku k kladnému (+) pólu baterie.
- Připojte černou svorku k zápornému (-) pólu baterie.
- Zkontrolujte LED indikátory na inteligentním kabelu podle níže uvedené tabulky.
- Nastartujte vozidlo.
- Jakmile motor naskočí, odpojte startovací kabel od baterie. Nechte motor vozidla běžet.

Signál	Význam
Zelená LED svítí nepřetržitě	Připojení je správné. Motor lze nastartovat do 30 sekund.
Svítí červená LED dioda, ozývá se bzučák	Připojení je nesprávné. Odpojte svorky, opravte připojení a nespouštějte motor, dokud nebude připojení správné.
Zelená LED bliká	Baterie vozidla je téměř vybitá. Stiskněte tlačítko BOOST na kabelu, počkejte, až se rozsvítí zelená LED dioda, a nastartujte motor do 30 sekund.
Nesvítí kontrolka a nezní bzučák	Baterie vozidla může být vadná. Po zkontrolování správnosti připojení stiskněte tlačítko BOOST, počkejte, až se rozsvítí zelená LED dioda, a nastartujte motor do 30 sekund.

DŮLEŽITÉ

- Zařízení je určeno pouze pro vozidla s napětím 12 V.
- Nepokoušejte se o více než 3 startovací pokusy za sebou. Mezi pokusy dodržujte 2minutovou přestávku.
- Jakmile se vozidlo úspěšně nastartuje, odpojte zařízení od baterie do 30 sekund.

NABÍJENÍ TELEFONŮ A TABLETŮ

- Připojte kabel spínače k portu USB typu A **(2)**.
- Vyberte vhodný konektor a připojte svůj telefon nebo tablet.
- Stisknutím tlačítka napájení **(1)** spusťte nabíjení.
- Pokud se nabíjení nespustí, použijte druhý USB port.

LED SVÍTILNA

- Chcete-li zapnout LED svítilnu, stiskněte a podržte tlačítko napájení **(1)** po dobu 3 sekund. K dispozici jsou 4 režimy svícení: normální, stroboskop, SOS a vypnuto.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Žádná reakce po stisknutí tlačítka	Byla aktivována ochrana proti nízkému napětí	Připojte nabíječku k portu typu C, aby se zařízení aktivovalo

Poznámka: Nesprávné připojení (obrácená polarita) může zařízení poškodit.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

PARAMETR	HODNOTA
Kapacita baterie	16 000 mAh
Technologie nabíjení	Quick Charge 3.0
Režimy nabíjení	5 V/2,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A
Vstupní proud	5V/2A; 9V/2A
Doba plného nabití	6 hodin
Spouštěcí proud	1500 A
Špičkový proud	3000 A
Provozní teplota	-20 °C až 60 °C
11-940 označuje typ i označení zařízení	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky nesmí být likvidovány spolu s komunálním odpadem, ale musí být odevzdány k recyklaci v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland"), tímto informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „příručka"), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů i jejího uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy celého manuálu či jakýchkoli jeho jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní a trestní odpovědnosti.

(sk)
PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV

Štartovacie zariadenie „Jumpstarter", powerbanka – 16 000 mAh, baterka

11-940

UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A ULOŽTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností, za predpokladu, že je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž týkajúca sa bezpečného používania zariadenia, aby boli pochopené súvisiace riziká. Deti by sa nemali hrať so zariadením.

Deti by nemali vykonávať čistenie alebo údržbu zariadenia bez dohľadu.

VAROVANIE:

- Nikdy nenabíjajte jednorazové batérie
- Pred nabíjaním si prečítajte používateľskú príručku

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA



1 2 3 4 5

1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
2. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
3. Nevyhadzujte do domového odpadu.
4. Certifikačná značka EAC.
5. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na súčasti zariadenia zobrazených na obrázkoch v tomto návode.

Označenie	Popis
1	Vypínač
2	USB typu A
3	Baterka
4	USB typu C
5	Boot port
6	Displej
7	Prepojovacie káble
8	USB kábel
9	Puzdro na prenášanie

*** Skutočný produkt sa môže líšiť od zobrazeného obrázku**

OBSAH BALENIA

Položka	Množstvo
Hlavná jednotka	1
USB kábel	1
5 V / 3 A sieťová nabíjačka	1
Inteligentný prepojovací kábel	1

URČENIE

Zariadenie je určené na núdzové štartovanie vozidiel s 12 V systémom, na nabíjanie mobilných zariadení cez USB porty, na napájanie vybraných zariadení na jednosmerný prúd cez výstup 15 V / 10 A a na použitie ako prenosný núdzový zdroj svetla. Výrobok sa smie používať iba v súlade s jeho technickými špecifikáciami a určeným použitím.

NABÍJANIE ZARIADENIA

- Zapojte sieťovú nabíjačku do elektrickej zásuvky.
- Pripojte kábel k portu Type-C **(4) na** zariadení.
- Plné nabitie trvá približne 5–6 hodín.
- Ak zariadenie nereaguje po stlačení tlačidla **(1)**, mohla sa aktivovať ochrana proti prepätiu. V takomto prípade pripojte nabíjačku k portu Type-C **(1)**, aby sa zariadenie aktivovalo.

NAŠTARTOVANIE VOZIDLA

- Zasuňte modrú zástrčku inteligentného štartovacieho kábla do zásuvky zariadenia **(5)**. Uistite sa, že kontrolka kábla nesvieti.
- Pripojte červenú svorku k kladnému (+) pólu batérie.
- Pripojte čiernu svorku k zápornému (-) pólu batérie.
- Skontrolujte LED indikátory na inteligentnom káble podľa tabuľky nižšie.
- Naštartujte vozidlo.
- Po naštartovaní motora odpojte štartovací kábel od batérie. Nechajte motor vozidla bežať.

Signál	Význam
Zelená LED svieti nepretržite	Pripojenie je správne. Motor je možné naštartovať do 30 sekúnd.
Svieti červená LED, znie bzučiak	Pripojenie je nesprávne. Odpojte svorky, opravte pripojenie a nenaštartujte motor, kým nie je pripojenie správne.
Zelená LED bliká	Batéria vozidla je veľmi slabá. Stlačte tlačidlo BOOST na kábli, počkajte, kým sa rozsvieti zelená LED, a naštartujte motor do 30 sekúnd.
Nesvieti žiadna kontrolka a neznie bzučiak	Batéria vozidla môže byť vadná. Po skontrolovaní správnosti pripojenia stlačte tlačidlo BOOST, počkajte, kým sa rozsvieti zelená LED, a naštartujte motor do 30 sekúnd.

DÔLEŽITÉ

- Zariadenie je určené výhradne pre vozidlá s napätím 12 V.
- Nevykonávajte viac ako 3 štartovacie pokusy za sebou. Medzi pokusmi dodržte 2-minútovú prestávku.
- Akonáhle sa vozidlo úspešne naštartuje, odpojte zariadenie od batérie do 30 sekúnd.

NABÍJANIE TELEFÓNOV A TABLETOV

- Pripojte kábel spínača k portu USB typu A **(2)**.
- Vyberte vhodný konektor a pripojte telefón alebo tablet.
- Stlačte tlačidlo napájania **(1)** a začnite nabíjať.
- Ak sa nabíjanie nespustí, použite druhý USB port.

LED SVETLO

- Na zapnutie LED svietidla stlačte a podržte tlačidlo napájania **(1)** po dobu 3 sekúnd. K dispozícii sú 4 režimy osvetlenia: normálny, stroboskopický, SOS a vypnutý.

ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Žiadna reakcia po stlačení tlačidla	Aktivovala sa ochrana proti nízkeho napätia	Pripojte nabíjačku k portu Type-C, aby sa zariadenie aktivovalo

Poznámka: Nesprávne pripojenie (obrátená polarita) môže poškodiť zariadenie.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

PARAMETER	HODNOTA
Kapacita batérie	16 000 mAh
Technológia nabíjania	Rýchle nabíjanie 3.0
Režimy nabíjania	5 V/2,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A
Vstupný prúd	5V/2A; 9V/2A
Doba úplného nabitia	6 hodín
Štartovací prúd	1500 A
Špičkový prúd	3000 A
Prevádzková teplota	-20 °C až 60 °C
11-940 označuje typ aj označenie zariadenia	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musia sa odovzdať na recykláciu v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii možno získať u predajcu výrobku alebo na miestnych úradoch. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland") týmto informuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka"), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo úprava celej príručky alebo akýchkoľvek jej jednotlivých prvkov na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr)

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

"Jumpstarter" uređaj za pokretanje motora, power bank – 16.000 mAh, baterijska svjetiljka

11-940

UPOZORENJE: PRIJE KORIŠTENJA UREĐAJA PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

DETALJNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Ovu opremu mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, te osobe sa smanjenim tjelesnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva, pod uvjetom da je osiguran nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi smjela igrati opremom. Djeca ne bi smjela čistiti niti održavati opremu bez nadzora.

UPOZORENJE:
- Nikada ne punite jednokratne baterije
- Pročitajte priručnik prije punjenja

PIKTOGRAMI I UPLAKIVANJA



1 2 3 4 5

1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
2. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
3. Ne odlagajte s kućnim otpadom.
4. Znak EAC certifikacije.
5. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Ispod navedeni brojevi odnose se na komponente uređaja prikazani na ilustracijama u ovom priručniku.

Naznaka	Opis
1	Prekidač za napajanje
2	USB tip A
3	Baterijska svjetiljka
4	USB Type-C
5	Priključak za pokretanje
6	Prikaz
7	Kablovi za akumulator
8	USB kabel
9	Futrola

*** Stvarni proizvod može se razlikovati od prikazane slike**

SADRŽAJ AMBALAŽE

Artikal	Količina
Glavni uređaj	1
USB kabel	1
5 V / 3 A mrežni punjač	1
Pametni kabl za paljenje	1

NAZNAČENA UPOTREBA

Uređaj je namijenjen za hitno pokretanje vozila s 12 V sustavom, za punjenje mobilnih uređaja putem USB priključaka, za napajanje odabranih DC uređaja putem izlaza od 15 V / 10 A i za upotrebu kao prijenosni izvor hitne rasvjete. Proizvod se smije koristiti isključivo u skladu s njegovim tehničkim specifikacijama i namjenom.

PUNJENJE UREĐAJA
- Uključite mrežni punjač u električnu utičnicu.
- Povežite kabel s Type-C priključkom **(4) na** uređaju.
- Potpuno punjenje traje otprilike 5–6 sati.
- Ako uređaj ne reagira kada pritisnete gumb **(1)**, možda je aktivirana zaštita od prenapona. U tom slučaju priključite punjač na Type-C priključak **(1)** kako biste aktivirali uređaj.

POKRENUTI VOZILO
- Umetnite plavi utikač pametnog kabela za pokretanje u utičnicu uređaja **(5)**. Provjerite je li indikator kabela isključen.
- Priključite crvenu klemu na pozitivni (+) terminal akumulatora.
- Priključite crnu klemu na negativni (-) terminal akumulatora.
- Provjerite LED indikatore na pametnom kabelu kao što je prikazano u donjoj tablici.
- Pokrenite vozilo.
- Nakon što se motor pokrene, odspojite kabl za paljenje od akumulatora. Ostavite motor vozila u pogonu.

Signal	Značenje
Zelena LED dioda svijetli neprekidno	Veza je ispravna. Motor se može pokrenuti unutar 30 sekundi.
Crvena LED dioda je upaljena, zvučni signal se oglašava	Veza je netočna. Odspojite terminale, ispravite vezu i nemojte pokretati motor dok veza nije ispravna.
Zelena LED svjetla trepću	Baterija vozila je vrlo niska. Pritisnite gumb BOOST na kabelu, pričekajte da se zelena LED upali i pokrenite motor unutar 30 sekundi.
Nema svjetla i nema zvuka	Baterija vozila je možda neispravna. Nakon što provjerite je li priključak ispravan, pritisnite gumb BOOST, pričekajte da se zelena LED svjetiljka upali i pokrenite motor unutar 30 sekundi.

VAŽNO
- Uređaj je namijenjen samo za vozila s 12 V naponom.
- Ne pokušavajte više od 3 pokušaja pokretanja zaredom. Dopustite pauzu od 2 minute između pokušaja.
- Nakon uspješnog pokretanja vozila, odspojite uređaj s akumulatora unutar 30 sekundi.

PUNJENJE TELEFONA I TABLETA
- Povežite kabel prekidača na USB priključak tipa A **(2)**.
- Odaberite odgovarajući priključak i povežite svoj telefon ili tablet.
- Pritisnite tipku za napajanje **(1)** za početak punjenja.
- Ako se punjenje ne pokrene, upotrijebite drugi USB priključak.

LED svjetiljka
- Za uključivanje LED svjetiljke pritisnite i držite tipku za napajanje **(1)** 3 sekunde. Dostupna su 4 načina osvjetljenja: normalno, stroboskop, SOS i isključeno.

OTKLONJAVANJE POTEŠKOĆA

Problem	Uzrok	Rješenje
Nema odgovora kada se pritisne gumb	Aktivirana je zaštita od niskog napona	Povežite punjač na Type-C priključak kako biste aktivirali uređaj

Napomena: Neispravno spajanje (polaritet obrnut) može oštetiti uređaj.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

PARAMETAR	VREDNOST
Kapacitet baterije	16.000 mAh
Tehnologija punjenja	Brzo punjenje 3.0
Načini punjenja	5V/2.4A; 9V/2A; 12V/1.5A
Ulazni tok	5V/2A; 9V/2A
Vrijeme potpunog punjenja	6 sati
Struja pokretanja	1500A
Vrhunski strujni udar	3000 A
Radna temperatura	-20 °C do 60 °C
11-940 označava i vrstu i oznaku uređaja	

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne smije se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba predati na recikliranje u odgovarajuće objekte. Informacije o recikliranju mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland"), ovime obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Službeni list 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje cijelog Priručnika ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez izričite pisane suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(lt)

ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

„Jumpstarter“ paleidimo įrenginys, išorinis akumuliatorius – 16 000 mAh, žibintuvėlis

11-940

ĮSPĖJIMAS: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEITIES REIKMĖMS.

IŠSAMIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Šią įrangą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus, taip pat asmenys, turintys ribotas fizines ar protines galimybes arba neturintys patirties, su sąlyga, kad jiems suteikiama priežiūra arba instrukcijos dėl saugaus įrangos naudojimo, kad jie suprastų su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti įrangos be priežiūros.

ĮSPĖJIMAS:

- Niekada neperkraukite vienkartinių baterijų
- Prieš įkraunant perskaitykite vartotojo vadovą

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1 2 3 4 5

1. Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų įspėjimų bei saugos instrukcijų!
2. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
3. Neišmeskite su buitinėmis atliekomis.
4. EAC sertifikavimo ženklas.
5. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai atitinka prietaiso komponentus
, pavaizduotų šio vadovo iliustracijose.

Pavadinimas	Aprašymas
1	Maitinimo jungiklis
2	USB tipo A
3	Žibintuvėlis
4	USB tipo C
5	Įkrovimo jungtis
6	Ekranas
7	Jungiamieji laidai
8	USB laidas
9	Nešiojimo dėklas

*** Tikrasis produktas gali skirtis nuo pateikto paveikslėlio**

PAKETO TURINYS

Prekė	Kiekis
Pagrindinis įrenginys	1
USB laidas	1
5 V / 3 A maitinimo įkroviklis	1
Išmanusis jungiamasis kabelis	1

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Prietaisas skirtas avariniam transporto priemonių su 12 V sistema užvedimui, mobiliųjų įrenginių įkrovimui per USB prievadus, tam tikrų nuolatinės srovės įrenginių maitinimui per 15 V / 10 A išėjimą ir naudojimui kaip nešiojamam avariniam šviesos šaltiniui. Produktą galima naudoti tik laikantis jo techninių specifikacijų ir paskirties.

ĮRENGINIO ĮKROVIMAS

- Prijunkite maitinimo įrenginį prie elektros lizdo.
- Prijunkite kabelį prie prietaiso C tipo prievado **(4)**.
- Pilnas įkrovimas trunka apie 5–6 valandas.
- Jei įrenginys nereaguoja, kai paspaudžiate mygtuką **(1)**, galbūt įsijungė apsauga nuo viršįtampio. Tokiu atveju prijunkite įkroviklį prie C tipo prievado **(1)**, kad įjungtumėte įrenginį.

TRANSPORTO PRIEMONĖS UŽVEDIMAS

- Įkiškite mėlyną „smart jump“ laido kištuką į prietaiso lizdą **(5)**. Įsitikinkite, kad laido indikatorius yra išjungtas.
- Prijunkite raudoną gnybtą prie akumuliatoriaus teigiamojo (+) gnybto.
- Prijunkite juodą gnybtą prie akumuliatoriaus neigiamojo (-) gnybto.
- Patikrinkite išmaniojo laido LED indikatorius, kaip parodyta lentelėje žemiau.
- Užveskite transporto priemonę.
- Kai variklis užsives, atjunkite paleidimo laidą nuo akumuliatoriaus. Palikite automobilio variklį veikiantį.

Signalas	Reikšmė
Žalia LED lemputė šviečia nuolat	Prijungimas teisingas. Variklį galima užvesti per 30 sekundžių.
Raudona LED lemputė dega, skamba signalas	Prijungimas yra netinkamas. Atjunkite gnybtus, ištaisykite prijungimą ir nepaleiskite variklio, kol prijungimas nebus tinkamas.
Žalia LED mirksi	Transporto priemonės akumuliatoriaus įkrova yra labai maža. Paspauskite kabelyje esantį mygtuką „BOOST“, palaukite, kol užsidegs žalia LED lemputė, ir užveskite variklį per 30 sekundžių.
Nesidega lemputė ir neskamba signalas	Gali būti, kad automobilio akumuliatorius yra sugedęs. Patikrinę, ar jungtis yra teisinga, paspauskite „BOOST“ mygtuką, palaukite, kol užsidegs žalia LED lemputė, ir per 30 sekundžių užveskite variklį.

SVARBU

- Prietaisas skirtas naudoti tik 12 V transporto priemonėse.
- Negalima bandyti užvesti variklio daugiau kaip 3 kartus iš eilės. Tarp bandymų palikite 2 minučių pertrauką.
- Sėkmingai užvedus transporto priemonę, per 30 sekundžių atjunkite įrenginį nuo akumuliatoriaus.

TELEFONŲ IR PLANŠETINIŲ KOMPIUTERIŲ ĮKROVIMAS

- Prijunkite jungiklio laidą prie USB tipo A prievado **(2)**.
- Pasirinkite tinkamą jungtį ir prijunkite telefoną arba planšetinį kompiuterį.
- Paspauskite maitinimo mygtuką **(1),** kad pradėtumėte įkrauti.
- Jei įkrovimas neprasideda, naudokite kitą USB prievadą.

LED ŽIBINTUVĖLIS

- Norėdami įjungti LED žibintuvėlį, 3 sekundes laikykite nuspaudę maitinimo mygtuką **(1)**. Yra 4 apšvietimo režimai: įprastas, stroboskopinis, SOS ir išjungtas.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Problema	Priežastis	Sprendimas
Nėra reakcijos, kai paspaudžiamas mygtukas	Įjungta žemos įtampos apsauga	Prijunkite įkroviklį prie C tipo prievado, kad įjungtumėte įrenginį

Pastaba: Netinkamas prijungimas (atvirkštinė poliškumas) gali sugadinti įrenginį.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

PARAMETRAS	VERTĖ
Akumuliatoriaus talpa	16 000 mAh
Įkrovimo technologija	„Quick Charge 3.0“
Įkrovimo režimai	5 V/2,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A
Įėjimo srovė	5V/2A; 9V/2A
Pilno įkrovimo laikas	6 valandos
Paleidimo srovė	1500 A
Didžiausia srovė	3000 A
Darbinė temperatūra	nuo -20 °C iki 60 °C
11-940 nurodo tiek prietaiso tipą, tiek pavadinimą	

APLINKOS APSAUGA



Elektros energija maitinami produktai neturi būti išmetami su buitinėmis atliekomis, bet turi būti perduoti perdirbti atitinkamose įstaigose. Informaciją apie perdirbimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiagų, kurios kenkia aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be aiškaus raštiško GTX Poland sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

(lv)
ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS

"Jumpstarter" palīdzības ierīce, ārējais akumulators – 16 000 mAh, lukturis

11-940

BRĪDINĀJUMS: PRIEKŠ IERĪCES LIETOŠANAS, LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Šo iekārtu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai pieredzes trūkumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas par iekārtas drošu lietošanu, lai tiktu saprasti ar to saistītie riski. Bērniem nedrīkst spēlēties ar iekārtu. Bērniem nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu vai apkopi bez uzraudzības.

BRĪDINĀJUMS:

- Nekad neuzlādējiet vienreizlietojamos akumulatorus
- Pirms uzlādēšanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1 2 3 4 5

1. Izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības norādījumus!
2. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
3. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem.
4. EAC sertifikācijas zīme.
5. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Zemāk norādītie numuri attiecas uz ierīces komponentiem , kas parādīti šīs rokasgrāmatas ilustrācijās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Ieslēgšanas slēdzis
2	USB A tips
3	Lukturis
4	USB C tips
5	Sāknēšanas ports
6	Displejs
7	Pieslēguma vadi
8	USB kabelis
9	Pārnēsāšanas soma

*** Faktiskais produkts var atšķirties no attēlā redzamā**

IEPAKOJUMA SATURS

Prece	Daudzums
Galvenā vienība	1
USB kabelis	1
5 V / 3 A tīkla lādētājs	1
Vieds savienojuma kabelis	1

LIETOŠANAS MĒRĶIS

Ierīce ir paredzēta transportlīdzekļu ar 12 V sistēmu avārijas iedarbināšanai, mobilo ierīču uzlādēšanai caur USB portiem, atsevišķu līdzstrāvas ierīču barošanai caur 15 V / 10 A izeju, kā arī izmantošanai kā pārnēsājams avārijas gaismas avots. Produktu drīkst izmantot tikai saskaņā ar tā tehniskajām specifikācijām un paredzēto lietojumu.

IERĪCES UZLĀDE

- Iestipriniet tīkla lādētāju strāvas kontaktligzdā.
- Pievienojiet kabeli ierīces Type-C portam **(4)**.
- Pilna uzlāde ilgst aptuveni 5–6 stundas.
- Ja ierīce nereaģē, nospiežot pogu **(1)**, iespējams, ir aktivizējusies pārsprieguma aizsardzība. Šādā gadījumā pievienojiet lādētāju Type-C portam **(1)**, lai aktivizētu ierīci.

AUTOMAŠĪNAS UZSĀKŠANA

- Ievietojiet viedā starta kabeļa zilo spraudni ierīces ligzdā **(5)**. Pārliecinieties, ka vadības indikators ir izslēgts.
- Pievienojiet sarkano skavu akumulatora pozitīvajam (+) polam.
- Pievienojiet melno skavu akumulatora negatīvajam (-) polam.
- Pārbaudiet viedo kabeli LED indikatorus, kā parādīts tabulā zemāk.
- Iedarbiniet transportlīdzekli.
- Kad motors ir iedarbināts, atvienojiet starta kabeli no akumulatora. Ļaujiet transportlīdzekļa motoram turpināt darboties.

Signāls	Nozīme
Zaļais LED indikators deg nepārtraukti	Savienojums ir pareizs. Dzinēju var iedarbināt 30 sekunžu laikā.
Sarkana LED deg, skan signāls	Savienojums ir nepareizs. Atvienojiet spailes, izlabojiet savienojumu un nedarbiniet dzinēju, kamēr savienojums nav pareizs.
Zaļā LED mirgo	Transportlīdzekļa akumulatora uzlāde ir ļoti zema. Nospiediet kabeļa BOOST pogu, pagaidiet, līdz iedegsies zaļā LED, un iedarbiniet dzinēju 30 sekunžu laikā.
Nedeg gaismiņa un nedzirdama skaņas signāla	Iespējams, transportlīdzekļa akumulators ir bojāts. Pārbaudiet, vai savienojums ir pareizs, nospiediet pogu BOOST, pagaidiet, līdz iedegsies zaļā LED, un 30 sekunžu laikā iedarbiniet dzinēju.

SVARĪGI

- Ierīce ir paredzēta tikai 12 V transportlīdzekļiem.
- Neveiciet vairāk kā 3 iedarbināšanas mēģinājumus pēc kārtas. Ievērojiet 2 minūšu pārtraukumu starp mēģinājumiem.
- Kad transportlīdzeklis ir veiksmīgi iedarbināts, 30 sekunžu laikā atvienojiet ierīci no akumulatora.

TELEFONU UN PLANŠETDATORU UZLĀDE

- Pievienojiet slēdža kabeli USB Type-A portam **(2)**.
- Izvēlieties atbilstošo savienotāju un pievienojiet savu tālruni vai planšetdatoru.
- Nospiediet ieslēgšanas pogu **(1),** lai sāktu uzlādi.
- Ja uzlāde nesākas, izmantojiet citu USB portu.

LED ZIBSPULGA

- Lai ieslēgtu LED lukturi, nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu **(1)** 3 sekundes. Ir pieejami 4 apgaismojuma režīmi: normāls, strobo, SOS un izslēgts.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Nekāda reakcija, nospiežot pogu	Ir aktivizēta zemsprieguma aizsardzība	Pievienojiet lādētāju Type-C portam, lai aktivizētu ierīci

Piezīme: Nepareizs savienojums (apgriezta polaritāte) var sabojāt ierīci.

TECHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

PARAMETRS	VĒRTĪBA
Akumulatora jauda	16 000 mAh
Uzlādes tehnoloģija	Quick Charge 3.0
Uzlādes režīmi	5 V/2,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A
Ieejas strāva	5V/2A; 9V/2A
Pilna uzlādes laiks	6 stundas
Sākuma strāva	1500 A
Maksimālā strāva	3000 A
Darba temperatūra	-20 °C līdz 60 °C
11-940 apzīmē gan ierīces tipu, gan nosaukumu	

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektrisko ierīču nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod pārstrādei atbilstošās iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland"), ar šo informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk: „Rokasgrāmata"), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās kompozīcija, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t.i., Likumu Vēstnesis 2006. g. Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas vai jebkura tās atsevišķa elementa kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

Naprava za zaganjanje „Jumpstarter“, powerbanka – 16.000 mAh, svetilka

11-940

OPOZORILO: PRED UPORABO NAPRAVE POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

PODROBNI VARNOSTNI NAVODILI

- To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj, pod pogojem, da se jim zagotovi nadzor ali navodila glede varne uporabe opreme, da razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Otroci ne smejo brez nadzora opravljati čiščenja ali vzdrževanja opreme.

OPOZORILO:

- Nikoli ne polnite baterij za enkratno uporabo
- Pred polnjenjem preberite navodila za uporabo

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1 2 3 4 5

1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
3. Ne odlagajte med gospodinjski odpad.
4. Certifikacijska oznaka EAC.
5. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS GRAFIKNIH ELEMENTOV

Številčenje spodaj se nanaša na sestavne dele naprave , prikazane na slikah v tem priročniku.

Oznaka	Opis
1	Stikalo za vklop
2	USB tip A
3	Svetilka
4	USB tipa C
5	Vmesnik za zaganjalnik
6	Zaslon
7	Povezovalni kabli
8	USB kabel
9	Torba za prenašanje

*** Dejanski izdelek se lahko razlikuje od prikazanega na sliki**

VSEBINA PAKETA

Izdelek	Količina
Glavna enota	1
USB kabel	1
5 V / 3 A napajalnik	1
Pametni skakalni kabel	1

NAMEN UPORABE

Naprava je namenjena za zasilni zagon vozil s 12 V sistemom, za polnjenje mobilnih naprav prek USB-priključkov, za napajanje izbranih enosmernih naprav prek izhoda 15 V / 10 A ter za uporabo kot prenosni zasilni vir svetlobe. Izdelek se sme uporabljati le v skladu s tehničnimi specifikacijami in namenom uporabe.

POLNJENJE NAPRAVE

- Vtičnite napajalnik v vtičnico.
- Kabel priključite na vrata tipa C **(4) na** napravi.
- Polnjenje traja približno 5–6 ur.
- Če se naprava ne odzove, ko pritisnete gumb **(1)**, je morda aktivirana zaščita pred prenapetostjo. V tem primeru priključite polnilnik na vrata tipa C **(1)**, da aktivirate napravo.

ZAŽENITE VOZILO

- Vtaknite modri vtič pametnega zaganjalnega kabla v vtičnico naprave **(5)**. Preverite, ali je indikator kabla izklopljen.
- Rdečo sponko priključite na pozitivni (+) pol akumulatorja.
- Črno sponko priključite na negativni (-) pol akumulatorja.
- Preverite LED-indikatorje na pametnem kablu, kot je prikazano v spodnji tabeli.
- Zagnajte vozilo.
- Ko se motor zažene, odklopite kabel za zaganjanje iz akumulatorja. Pustite motor vozila v teku.

Signal	Pomen
Zelena LED lučka sveti neprekinjeno	Povezava je pravilna. Motor se lahko zažene v 30 sekundah.
Rdeča LED lučka sveti, zvočni signal	Povezava ni pravilna. Odklopite sponke, popravite povezavo in ne zaganjajte motorja, dokler povezava ni pravilna.
Zelena LED utripa	Akumulator vozila je zelo izpraznjen. Pritisnite gumb BOOST na kablu, počakajte, da se prižge zelena LED-lučka, in zagnajte motor v 30 sekundah.
Ni lučke in ni zvočnega signala	Akumulator vozila je morda pokvarjen. Po preverjanju, da je priključek pravilno nameščen, pritisnite gumb BOOST, počakajte, da se prižge zelena LED lučka, in zagnajte motor v 30 sekundah.

POMEMBNO

- Naprava je namenjena izključno za vozila z napetostjo 12 V.
- Ne poskušajte več kot 3-krat zaporedoma zagnati vozila. Med poskusi počakajte 2 minuti.
- Ko se vozilo uspešno zažene, v 30 sekundah odklopite napravo z akumulatorja.

POLNJENJE TELEFONOV IN TABLIC

- Priključite kabel stikala na vrata USB tipa A **(2)**.
- Izberite ustrezen priključek in priključite telefon ali tablico.
- Pritisnite gumb za vklop **(1),** da se začne polnjenje.
- Če se polnjenje ne začne, uporabite drugo USB-vrata.

LED SVETILKA

- Za vklop LED svetilke pritisnite in 3 sekunde držite gumb za vklop **(1)**. Na voljo so 4 načini osvetlitve: normalno, utripanje, SOS in izklop.

ODSTRANJEVANJE NAPAK

Težava	Vzrok	Rešitev
Noben odziv ob pritisku na gumb	Vključena je zaščita pred nizko napetostjo	Povežite polnilnik z vtičnico tipa C, da aktivirate napravo

Opomba: Nepravilna priključitev (obratna polariteta) lahko poškoduje napravo.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

PARAMETER	VREDNOST
Zmogljivost baterije	16.000 mAh
Tehnologija polnjenja	Quick Charge 3.0
Načini polnjenja	5 V/2,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A
Vhodni tok	5V/2A; 9V/2A
Čas do polnega napolnjenja	6 ur
Zagonni tok	1500 A
Največji tok	3000 A
Delovna temperatura	-20 °C do 60 °C
11-940 označuje tako tip kot oznako naprave	

VARSTVO OKOLJA



Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjske odpadke, ampak jih morate predati v recikliranje v ustreznih obratih. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: „GTX Poland”), s tem obvešča, da so vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju: »Priročnik«), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami ter njegovo sestavo, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje celotnega priročnika ali katerega koli njegovega posameznega elementa v komercialne namene brez izrecnega pisnega soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Устройство за стартиране „Jumpstarter“, преносим заряден акумулатор – 16 000 mAh, фенерче

11-940

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

ПОДРОБНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с намалени физически или умствени способности или липса на опит, при условие че се осигурява надзор или инструкции относно безопасното използване на оборудването, така че свързаните с него рискове да бъдат разбрани. Децата не трябва да си играят с оборудването. Децата не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никога не презареждайте батериите за еднократна употреба
- Прочетете ръководството за употреба преди зареждане

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1 2 3 4 5

1. Прочетете ръководството за употреба и спазвайте предупрежденията и инструкциите за безопасност, съдържащи се в него!
2. Устройството отговаря на изискванията на Европейския съюз.
3. Не изхвърляйте с битовите отпадъци.
4. Сертификационен знак EAC.
5. Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството показани на илюстрациите в това ръководство.

Означение	Описание
1	Превключвател за захранване
2	USB тип A
3	Фенерче
4	USB тип C
5	Порт за стартиране
6	Дисплей
7	Свързващи кабели
8	USB кабел
9	Чанта за пренасяне

*** Действителният продукт може да се различава от показания на снимката**

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

Артикул	Брой
Основно устройство	1
USB кабел	1
5 V / 3 A зарядно за мрежа	1
Интелигентен кабел за свързване	1

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Устройството е предназначено за аварийно стартиране на превозни средства с 12 V система, за зареждане на мобилни устройства чрез USB портове, за захранване на избрани устройства с постоянен ток чрез изхода 15 V / 10 A и за използване като преносим аварийен източник на светлина. Продуктът трябва да се използва само в съответствие с техническите му спецификации и предназначението му.

ЗАРЕЖДАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- Включете зарядното устройство в електрически контакт.
- Свържете кабела към Type-C порта **(4) на** устройството.
- Пълното зареждане отнема приблизително 5–6 часа.
- Ако устройството не реагира при натискане на бутона **(1)**, вероятно е активирана защитата от пренапрежение. В този случай свържете зарядното устройство към порта Type-C **(1)**, за да активирате устройството.

СТАРТИРАНЕ НА АВТОМОБИЛА

- Поставете синия щекер на интелигентния кабел за стартиране в гнездото на устройството **(5)**. Уверете се, че индикаторът на кабела е изключен.
- Свържете червената клема към положителния (+) полюс на акумулатора.
- Свържете черната клема към отрицателния (-) полюс на акумулатора.
- Проверете LED индикаторите на интелигентния кабел, както е показано в таблицата по-долу.
- Стартирайте автомобила.
- След като двигателят е запален, откачете кабела за стартиране от акумулатора. Оставете двигателя на автомобила да работи.

Сигнал	Значение
Зеленият LED свети постоянно	Връзката е правилна. Двигателят може да бъде запален в рамките на 30 секунди.
Червеният светодиод свети, звучи зумер	Свързването е неправилно. Откачете клемите, коригирайте свързването и не стартирайте двигателя, докато свързването не е правилно.
Зеленият светодиод мига	Акумулаторът на автомобила е много слаб. Натиснете бутона BOOST на кабела, изчакайте, докато зеленият светодиод светне, и стартирайте двигателя в рамките на 30 секунди.
Няма светлина и няма звуков сигнал	Акумулаторът на автомобила може да е дефектен. След като проверите дали свързването е правилно, натиснете бутона BOOST, изчакайте зеленият светодиод да светне и стартирайте двигателя в рамките на 30 секунди.

ВАЖНО

- Устройството е предназначено само за превозни средства с 12 V.
- Не правете повече от 3 опита за стартиране подред. Изчакайте 2 минути между опитите.
- След като автомобилът е стартирал успешно, изключете устройството от акумулатора в рамките на 30 секунди.

ЗАРЕЖДАНЕ НА ТЕЛЕФОНИ И ТАБЛЕТИ

- Свържете кабела на превключвателя към USB Type-A порта **(2)**.
- Изберете подходящия конектор и свържете телефона или таблета си.
- Натиснете бутона за включване **(1),** за да започне зареждането.
- Ако зареждането не започне, използвайте другия USB порт.

LED ФЕНЕРЧЕ

- За да включите LED фенерчето, натиснете и задръжте бутона за включване **(1)** за 3 секунди. Има 4 режима на осветление: нормален, стробоскоп, SOS и изключен.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Решение
Няма реакция при натискане на бутона	Активирана е защитата от ниско напрежение	Свържете зарядното устройство към Type-C порта, за да активирате устройството

Забележка: Неправилното свързване (обратна полярност) може да повреди устройството.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ПАРАМЕТЪР	СТОЙНОСТ
Капацитет на батерията	16 000 mAh
Технология за зареждане	Quick Charge 3.0
Режими на зареждане	5V/2,4A; 9V/2A; 12V/1,5A
Входен ток	5V/2A; 9V/2A
Време за пълно зареждане	6 часа
Стартиращ ток	1500 A

Пиков ток	3000 A
Работна температура	от -20 °C до 60 °C
11-940 обозначава както типа, така и обозначението на устройството	

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Продуктите, захранвани с електричество, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават за рециклиране в подходящи съоръжения. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък: „GTX Poland"), уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Наръчник"), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, чертежи, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., № 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на цялото Ръководство или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Уређај за покретање мотора "Jumpstarter", батерија – 16.000 mAh, батеријска лампа

11-940

УПОЗОРЕЊЕ: ПРЕ КОРИШЋЕЊА УРЕЂАЈА, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА И САЧУВАТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОДРОБНЕ УПУТСТВО ЗА БЕЗБЕДНУ УПОТРЕБУ

- Ову опрему могу користити деца старости од 8 година и више, као и особе са смањеним физичким или менталним способностима или недостатком искуства, под условом да је обезбеђен надзор или упутство о безбедној употреби опреме како би се разумели повезани ризици. Деца не би требало да се играју опремом. Деца не би требало да врше чишћење или одржавање опреме без надзора.

УПОЗОРЕЊЕ:

- Никада не пуњати батерије за једнократну употребу
- Прочитајте упутство за употребу пре пуњења

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1 2 3 4 5

1. Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
2. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
3. Не одлагати са кућним отпадом.
4. EAC ознака сертификације.
5. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Бројеви у наставку се односе на компоненте уређаја приказано на илустрацијама у овом приручнику.

Ознака	Опис
1	Прекидач за напајање
2	USB тип A
3	Фонар
4	USB Type-C
5	Порт за покретање
6	Приказ
7	Каблови за покретање
8	USB кабл
9	Торба за ношење

*** Стварни производ може да се разликује од приказане слике**

САДРЖАЈ ПАКОВАЊА

Ставка	Количина
Главни уређај	1
USB кабл	1
Напон напајања 5 V / 3 A	1
Паметни кабл за спајање батерија	1

НАМЕНА

Уређај је дизајниран за хитно покретање возила са системом од 12 V, за пуњење мобилних уређаја преко USB порта, за напајање одабраних DC уређаја преко излаза од 15 V / 10 A и за употребу као преносиви извор хитне расвете. Производ се сме користити само у складу са својим техничким спецификацијама и предвиђеном наменом.

ПУЊЕЊЕ УРЕЂАЈА

- Укључите наизменични пуњач у електричну утичницу.
- Повежите кабл на Type-C порт **(4) на** уређају.
- Пуно пуњење траје приближно 5–6 сати.
- Ако уређај не реагује када притиснете дугме **(1)**, можда је активирана заштита од пренапона. У том случају, повежите пуњач на Type-C порт **(1)** да бисте активирали уређај.

СТАРТОВАЊЕ ВОЗИЛА

- Убаците плави прикључак паметног кабла за покретање у прикључак уређаја **(5)**. Проверите да ли је индикатор кабла искључен.
- Прикључите црвену клему на позитиван (+) терминал батерије.
- Прикључите црну клему на негативни (-) терминал батерије.
- Проверите LED индикаторе на паметном каблу као што је приказано у табели испод.
- Укључите возило.
- Када се мотор покрене, одвежите кабл за покретање од батерије. Оставите мотор возила да ради.

Симбол	Значење
Зелена ЛЕД диода светли непрекидно	Веза је исправна. Мотор се може покренути у року од 30 секунди.
Црвена ЛЕД диода светли, бузер звони	Веза је неисправна. Одспојите терминале, исправите везу и не покрећите мотор док веза не буде исправна.
Зелена ЛЕД лампица трепери	Акумулатор возила је веома испражњен. Притисните дугме BOOST на каблу, сачекајте да се зелена ЛЕД лампица упали и покрените мотор у року од 30 секунди.
Нема светла и нема зујача	Батерија возила може бити неисправна. Након што проверите да је веза исправна, притисните дугме BOOST, сачекајте да се зелена ЛЕД лампица упали и покрените мотор у року од 30 секунди.

ВАЖНО

- Уређај је намењен само за возила са 12 V.
- Не покушавајте више од три узастопна покушаја покретања. Дозволите паузу од 2 минута између покушаја.
- Када се возило успешно покрене, искључите уређај са батерије у року од 30 секунди.

ПУЊЕЊЕ ТЕЛЕФОНА И ТАБЛЕТА

- Прикључите кабл прекидача на USB Type-A порт **(2)**.
- Изаберите одговарајући конектор и повежите свој телефон или таблет.
- Притисните дугме за напајање **(1)** да бисте започели пуњење.
- Ако пуњење не почне, користите други USB порт.

LED батеријска лампа

- Да бисте укључили LED батеријску лампу, притисните и држите дугме за напајање **(1)** 3 секунде. Доступна су 4 режима осветљења: нормално, трепћуће, SOS и искључено.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Узрок	Решење
Нема одзива када се притисне дугме	Активирана је заштита од ниског напона	Повежите пуњач на Type-C порт да бисте активирали уређај

Напомена: Неправилно повезивање (обрнута поларитет) може оштетити уређај.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

ПАРАМЕТАР	ВРЕДНОСТ
Капацитет батерије	16.000 mAh
Технологија пуњења	Quick Charge 3.0
Начини пуњења	5V/2.4A; 9V/2A; 12V/1.5A
Улазни струј	5V/2A; 9V/2A
Време пуног пуњења	6 сати
Струја покретања	1500A
Вршни струј	3000 A
Радна температура	-20°C до 60°C
11-940 означава и тип и ознаку уређаја	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Производи на електрични погон не смеју да се одлажу са кућним отпадом, већ морају да се предају на рециклажу у одговарајућим постројењима. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Отпадни електрични и електронски уређаји садрже супстанце које су штетне по животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторским и сродним правима (тј. Службени лист 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање целог Приручника или било ког његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог пристанка компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Συσκευή εκκίνησης «Jumpstarter», power bank – 16.000 mAh, φακός

11-940

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνονται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά δεν πρέπει να πραγματοποιούν καθαρισμό ή συντήρηση του εξοπλισμού χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην επαναφορτίζετε ποτέ τις μπαταρίες μίας χρήσης
- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη φόρτιση

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1 2 3 4 5

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
2. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Μην την απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
4. Σήμα πιστοποίησης EAC.
5. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις εικόνες αυτού του εγχειριδίου.

Ονομασία	Περιγραφή
1	Διακόπτης τροφοδοσίας
2	USB τύπου A
3	Φακός
4	USB τύπου C
5	Θύρα εκκίνησης
6	Οθόνη
7	Καλώδια εκκίνησης
8	Καλώδιο USB
9	Θήκη μεταφοράς

*** Το πραγματικό προϊόν ενδέχεται να διαφέρει από την εικόνα που εμφανίζεται**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Είδος	Ποσότητα
Κύρια μονάδα	1
Καλώδιο USB	1
Φορτιστής ρεύματος 5 V / 3 A	1
Έξυπνο καλώδιο σύνδεσης	1

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για την εκκίνηση οχημάτων σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης με σύστημα 12 V, για τη φόρτιση κινητών συσκευών μέσω θυρών USB, για την τροφοδοσία επιλεγμένων συσκευών DC μέσω της εξόδου 15 V / 10 A και για χρήση ως φορητή πηγή φωτισμού έκτακτης ανάγκης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές και την προβλεπόμενη χρήση του.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Συνδέστε το φορτιστή δικτύου σε μια πρίζα.
- Συνδέστε το καλώδιο στη θύρα τύπου C **(4)** της συσκευής.
- Η πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 5–6 ώρες.
- Εάν η συσκευή δεν ανταποκρίνεται όταν πατάτε το κουμπί **(1)**, ενδέχεται να έχει ενεργοποιηθεί η προστασία από υπέρταση. Σε αυτή την περίπτωση, συνδέστε το φορτιστή στη θύρα τύπου C **(1)** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

- Εισάγετε το μπλε βύσμα του έξυπνου καλωδίου εκκίνησης στην υποδοχή της συσκευής **(5)**. Βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία του καλωδίου είναι σβηστή.
- Συνδέστε τον κόκκινο σφιγκτήρα στον θετικό (+) πόλο της μπαταρίας.
- Συνδέστε τον μαύρο σφιγκτήρα στον αρνητικό (-) πόλο της μπαταρίας.
- Ελέγξτε τις ενδείξεις LED στο έξυπνο καλώδιο, όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα.
- Εκκινήστε το όχημα.
- Μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας, αποσυνδέστε το καλώδιο εκκίνησης από την μπαταρία. Αφήστε τον κινητήρα του οχήματος σε λειτουργία.

Σήμα	Σημασία
Το πράσινο LED ανάβει συνεχώς	Η σύνδεση είναι σωστή. Ο κινητήρας μπορεί να εκκινηθεί εντός 30 δευτερολέπτων.
Το κόκκινο LED ανάβει, ακούγεται ο βομβητής	Η σύνδεση είναι λανθασμένη. Αποσυνδέστε τους ακροδέκτες, διορθώστε τη σύνδεση και μην εκκινήσετε τον κινητήρα έως ότου η σύνδεση είναι σωστή.
Το πράσινο LED αναβοσβήνει	Η μπαταρία του οχήματος είναι σχεδόν άδεια. Πατήστε το κουμπί BOOST στο καλώδιο, περιμένετε μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία LED και ξεκινήστε τον κινητήρα εντός 30 δευτερολέπτων.
Δεν ανάβει κανένα φως και δεν ακούγεται ο βομβητής	Η μπαταρία του οχήματος ενδέχεται να είναι ελαττωματική. Αφού βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστή, πατήστε το κουμπί BOOST, περιμένετε μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία LED και ξεκινήστε τον κινητήρα εντός 30 δευτερολέπτων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οχήματα 12 V.
- Μην επιχειρήσετε περισσότερες από 3 προσπάθειες εκκίνησης στη σειρά. Αφήστε ένα διάλειμμα 2 λεπτών μεταξύ των προσπαθειών.
- Μόλις το όχημα ξεκινήσει με επιτυχία, αποσυνδέστε τη συσκευή από την μπαταρία εντός 30 δευτερολέπτων.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ ΚΑΙ ΤΑΜΠΛΕΤ

- Συνδέστε το καλώδιο του διακόπτη στη θύρα USB τύπου A **(2)**.
- Επιλέξτε τον κατάλληλο σύνδεσμο και συνδέστε το τηλέφωνο ή το tablet σας.
- Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας **(1)** για να ξεκινήσει η φόρτιση.

- Εάν η φόρτιση δεν ξεκινήσει, χρησιμοποιήστε την άλλη θύρα USB.

ΦΑΚΟΣ LED

- Για να ενεργοποιήσετε τον φακό LED, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας **(1)** για 3 δευτερόλεπτα. Υπάρχουν 4 διαθέσιμες λειτουργίες φωτισμού: κανονική, στροβοσκοπική, SOS και απενεργοποίηση.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Δεν υπάρχει απόκριση όταν πατάτε το κουμπί	Έχει ενεργοποιηθεί η προστασία χαμηλής τάσης	Συνδέστε το φορτιστή στη θύρα Type-C για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή

Σημείωση: Η λανθασμένη σύνδεση (αντίστροφη πολικότητα) ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΤΙΜΗ
Χωρητικότητα μπαταρίας	16.000 mAh
Τεχνολογία φόρτισης	Γρήγορη φόρτιση 3.0
Λειτουργίες φόρτισης	5V/2,4A; 9V/2A; 12V/1,5A
Ρεύμα εισόδου	5V/2A; 9V/2A
Χρόνος πλήρους φόρτισης	6 ώρες
Ρεύμα εκκίνησης	1500A
Ρεύμα αιχμής	3000 A
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20 °C έως 60 °C
Το 11-940 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της συσκευής	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συγγενών Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειριδίου ή οποιουδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να επιφέρει αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

"Jumpstarter" starthulpapparaat, powerbank – 16.000 mAh, zaklamp

11-940

WAARSCHUWING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring, op voorwaarde dat er toezicht of instructie wordt gegeven met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat, zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

WAARSCHUWING:

- Laad wegwerpbatterijen nooit opnieuw op
- Lees de gebruikershandleiding voordat u gaat opladen

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1 2 3 4 5

1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies die daarin staan!
2. Het apparaat voldoet aan de regelgeving van de Europese Unie.
3. Niet met het huishoudelijk afval weggooien.
4. EAC-certificeringsmerk.
5. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat
die op de afbeeldingen in deze handleiding worden getoond.

Aanduiding	Beschrijving
1	Aan/uit-schakelaar
2	USB Type A
3	Zaklamp
4	USB Type-C
5	Opstartpoort
6	Display
7	Startkabels
8	USB-kabel
9	Draagtas

*** Het daadwerkelijke product kan afwijken van de getoonde afbeelding**

INHOUD VAN DE VERPAKKING

Artikel	Aantal
Hoofdunit	1
USB-kabel	1
5 V / 3 A netlader	1
Slimme startkabel	1

BESTEMD GEBRUIK

Het apparaat is ontworpen voor het noodstarten van voertuigen met een 12 V-systeem, voor het opladen van mobiele apparaten via USB-poorten, voor het voeden van geselecteerde gelijkstroomapparaten via de 15 V / 10 A-uitgang en voor gebruik als draagbare noodlichtbron. Het product mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met de technische specificaties en het beoogde gebruik.

HET APPARAAT OPLADEN

- Steek de netlader in een stopcontact.
- Sluit de kabel aan op de Type-C-poort **(4) op** het apparaat.
- Het duurt ongeveer 5–6 uur om het apparaat volledig op te laden.
- Als het apparaat niet reageert wanneer u op de knop **(1)** drukt, is mogelijk de overspanningsbeveiliging geactiveerd. Sluit in dat geval de lader aan op de Type-C-poort **(1)** om het apparaat te activeren.

HET VOERTUIG STARTEN

- Steek de blauwe stekker van de slimme startkabel in de aansluiting **(5)** van het apparaat. Zorg ervoor dat de indicator van de kabel uit is.
- Sluit de rode klem aan op de pluspool (+) van de accu.
- Sluit de zwarte klem aan op de negatieve (-) pool van de accu.
- Controleer de LED-indicatoren op de slimme kabel zoals weergegeven in de onderstaande tabel.
- Start het voertuig.
- Zodra de motor is gestart, koppelt u de startkabel los van de accu. Laat de motor van het voertuig draaien.

Signaal	Betekenis
Groene LED brandt continu	De aansluiting is correct. De motor kan binnen 30 seconden worden gestart.
Rode LED brandt, zoemer klinkt	De aansluiting is onjuist. Koppel de klemmen los, corrigeer de aansluiting en start de motor pas als de aansluiting correct is.
Groene LED knippert	De accu van het voertuig is bijna leeg. Druk op de BOOST-knop op de kabel, wacht tot het groene lampje gaat branden en start de motor binnen 30 seconden.
Geen lampje en geen zoemer	De accu van het voertuig is mogelijk defect. Controleer of de aansluiting correct is, druk

	vervolgens op de BOOST-knop, wacht tot het groene lampje gaat branden en start de motor binnen 30 seconden.

BELANGRIJK

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor voertuigen met 12 V.
- Probeer niet vaker dan 3 keer achter elkaar te starten. Wacht 2 minuten tussen de pogingen.
- Zodra het voertuig succesvol is gestart, moet u het apparaat binnen 30 seconden loskoppelen van de accu.

TELEFOONS EN TABLETS OPLADEN

- Sluit de schakelkabel aan op de USB Type-A-poort **(2)**.
- Selecteer de juiste connector en sluit uw telefoon of tablet aan.
- Druk op de aan/uit-knop **(1)** om het opladen te starten.
- Als het opladen niet start, gebruik dan de andere USB-poort.

LED-ZAKLAMP

- Om de LED-zaklamp in te schakelen, houdt u de aan/uit-knop **(1)** 3 seconden ingedrukt. Er zijn 4 verlichtingsmodi beschikbaar: normaal, stroboscoop, SOS en uit.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen reactie bij het indrukken van de knop	De laagspanningsbeveiliging is geactiveerd	Sluit de lader aan op de Type-C-poort om het apparaat te activeren

Opmerking: Een onjuiste aansluiting (omgekeerde polariteit) kan het apparaat beschadigen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

PARAMETER	WAARDE
Batterijcapaciteit	16.000 mAh
Oplaadtechnologie	Quick Charge 3.0
Oplaadmodi	5 V/2,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A
Ingangsstroom	5V/2A; 9V/2A
Oplaadtijd	6 uur
Startstroom	1500 A
Piekstroom	3000 A
Bedrijfstemperatuur	-20 °C tot 60 °C
11-940 geeft zowel het type als de aanduiding van het apparaat aan	

MILIEUBESCHERMING

Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten bij geschikte faciliteiten worden ingeleverd voor recycling. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de productverkoper of de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland"), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de opmaak ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de gehele handleiding of afzonderlijke elementen daarvan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Dispositivo de arranque de emergência «Jumpstarter», power bank – 16 000 mAh, lanterna

11-940

AVISO: ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA CONSULTA FUTURA.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DETALHADAS

- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com falta de experiência, desde que seja prestada supervisão ou instrução sobre a utilização segura do equipamento, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças não devem realizar a limpeza ou manutenção do equipamento sem supervisão.

AVISO:

- Nunca recarregue pilhas descartáveis
- Leia o manual do utilizador antes de carregar

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e as instruções de segurança nele contidos!
2. O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da União Europeia.
3. Não elimine com o lixo doméstico.
4. Marca de certificação EAC.
5. Marca de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração abaixo refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas ilustrações deste manual.

Designação	Descrição
1	Interruptor de alimentação
2	USB Tipo A
3	Lanterna
4	USB Tipo C
5	Porta de arranque
6	Ecrã
7	Cabos de ligação
8	Cabo USB
9	Mala de transporte

*** O produto real pode diferir da imagem apresentada**

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Artigo	Quantidade
Unidade principal	1
Cabo USB	1
Carregador de rede de 5 V / 3 A	1
Cabo de ligação inteligente	1

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O dispositivo foi concebido para o arranque de emergência de veículos com um sistema de 12 V, para carregar dispositivos móveis através de portas USB, para alimentar determinados dispositivos de corrente contínua através da saída de 15 V / 10 A e para ser utilizado como fonte de luz de emergência portátil. O produto só deve ser utilizado de acordo com as suas especificações técnicas e utilização prevista.

CARREGAR O DISPOSITIVO

- Ligue o carregador de rede a uma tomada elétrica.
- Ligue o cabo à porta Tipo C **(4)** do dispositivo.
- Uma carga completa demora aproximadamente 5–6 horas.
- Se o dispositivo não responder quando premir o botão **(1)**, a proteção contra sobretensão pode ter sido ativada. Neste caso, ligue o carregador à porta Tipo C **(1)** para ativar o dispositivo.

ARRANQUE DO VEÍCULO

- Insira a ficha azul do cabo de arranque inteligente na tomada do dispositivo **(5)**. Certifique-se de que o indicador do cabo está desligado.
- Ligue a pinça vermelha ao terminal positivo (+) da bateria.
- Ligue a pinça preta ao terminal negativo (-) da bateria.
- Verifique os indicadores LED no cabo inteligente, conforme mostrado na tabela abaixo.
- Ligue o veículo.
- Assim que o motor arrancar, desligue o cabo de arranque da bateria. Deixe o motor do veículo a funcionar.

Sinal	Significado

O LED verde está aceso continuamente	A ligação está correta. O motor pode ser ligado no prazo de 30 segundos.
O LED vermelho está aceso, o alarme soa	A ligação está incorreta. Desligue os terminais, corrija a ligação e não ligue o motor até que a ligação esteja correta.
O LED verde está a piscar	A bateria do veículo está muito fraca. Prima o botão BOOST no cabo, aguarde até que o LED verde acenda e ligue o motor no prazo de 30 segundos.
Sem luz e sem sinal sonoro	A bateria do veículo pode estar com defeito. Depois de verificar se a ligação está correta, prima o botão BOOST, aguarde até que o LED verde acenda e ligue o motor no prazo de 30 segundos.

IMPORTANTE

- O dispositivo destina-se exclusivamente a veículos de 12 V.
- Não faça mais de 3 tentativas de arranque consecutivas. Deixe um intervalo de 2 minutos entre as tentativas.
- Assim que o veículo tiver arrancado com sucesso, desligue o dispositivo da bateria no prazo de 30 segundos.

CARREGAR TELEMÓVEIS E TABLETS

- Ligue o cabo do interruptor à porta USB Tipo A **(2)**.
- Selecione o conector adequado e ligue o seu telemóvel ou tablet.
- Prima o botão de alimentação **(1)** para iniciar o carregamento.
- Se o carregamento não iniciar, utilize a outra porta USB.

LANTERNA LED

- Para ligar a lanterna LED, mantenha premido o botão de alimentação **(1)** durante 3 segundos. Estão disponíveis 4 modos de iluminação: normal, estroboscópico, SOS e desligado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
Não há resposta quando o botão é pressionado	A proteção contra baixa tensão foi ativada	Ligue o carregador à porta Tipo C para ativar o dispositivo

Nota: Uma ligação incorreta (polaridade invertida) pode danificar o dispositivo.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

PARÂMETRO	VALOR
Capacidade da bateria	16 000 mAh
Tecnologia de carregamento	Quick Charge 3.0
Modos de carregamento	5 V/2,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A
Corrente de entrada	5V/2A; 9V/2A
Tempo de carregamento completo	6 horas
Corrente de arranque	1500 A
Corrente de pico	3000 A
Temperatura de funcionamento	-20 °C a 60 °C
11-940 indica tanto o tipo como a designação do dispositivo	

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues para reciclagem em instalações adequadas. É possível obter informações sobre reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, na sua versão alterada). A cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais, sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e criminal.

(es)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Dispositivo de arranque «Jumpstarter», batería externa – 16 000 mAh, linterna

11-940

ADVERTENCIA: ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DETALLADAS

- Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o con falta de experiencia, siempre que se les proporcione supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del equipo para que comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo sin supervisión.

ADVERTENCIA:

- Nunca recargue las pilas desechables
- Lea el manual de usuario antes de cargar

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1 2 3 4 5

1. ¡Lea el manual de usuario y siga las advertencias e instrucciones de seguridad que contiene!
2. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
3. No lo deseche con la basura doméstica.
4. Marca de certificación EAC.
5. Marca de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes del dispositivo
que aparecen en las ilustraciones de este manual.

Designación	Descripción
1	Interruptor de encendido
2	USB tipo A
3	Linterna
4	USB tipo C
5	Puerto de arranque
6	Pantalla
7	Cables de puente
8	Cable USB
9	Estuche de transporte

*** El producto real puede diferir de la imagen mostrada**

CONTENIDO DEL PAQUETE

Artículo	Cantidad
Unidad principal	1
Cable USB	1
Cargador de red de 5 V / 3 A	1
Cable de puente inteligente	1

USO PREVISTO

El dispositivo está diseñado para el arranque de emergencia de vehículos con un sistema de 12 V, para cargar dispositivos móviles a través de puertos USB, para alimentar determinados dispositivos de CC a través de la salida de 15 V / 10 A y para su uso como fuente de luz de emergencia portátil. El producto solo debe utilizarse de acuerdo con sus especificaciones técnicas y su uso previsto.

CARGA DEL DISPOSITIVO

- Enchufe el cargador de red a una toma de corriente.
- Conecte el cable al puerto tipo C **(4) del** dispositivo.
- Una carga completa tarda aproximadamente entre 5 y 6 horas.
- Si el dispositivo no responde al pulsar el botón **(1)**, es posible que se haya activado la protección contra sobretensión. En este caso, conecte el cargador al puerto tipo C **(1)** para activar el dispositivo.

ARRANQUE DEL VEHÍCULO

- Inserte el conector azul del cable de arranque inteligente en la toma del dispositivo **(5)**. Asegúrese de que el indicador del cable esté apagado.
- Conecta la pinza roja al terminal positivo (+) de la batería.
- Conecta la pinza negra al terminal negativo (-) de la batería.
- Compruebe los indicadores LED del cable inteligente tal y como se muestra en la tabla siguiente.
- Arranque el vehículo.
- Una vez que el motor haya arrancado, desconecte el cable de arranque de la batería. Deje el motor del vehículo en marcha.

Señal	Significado
El LED verde permanece encendido	La conexión es correcta. El motor se puede arrancar en un plazo de 30 segundos.
El LED rojo está encendido y suena el zumbador	La conexión es incorrecta. Desconecte los terminales, corrija la conexión y no arranque el motor hasta que la conexión sea correcta.
El LED verde parpadea	La batería del vehículo está muy baja. Pulse el botón BOOST del cable, espere a que se encienda el LED verde y arranque el motor en un plazo de 30 segundos.
No se enciende ninguna luz ni suena el zumbador	Es posible que la batería del vehículo esté defectuosa. Después de comprobar que la conexión es correcta, pulse el botón BOOST, espere a que se encienda el LED verde y arranque el motor en un plazo de 30 segundos.

IMPORTANTE

- El dispositivo está diseñado exclusivamente para vehículos de 12 V.
- No realice más de 3 intentos de arranque seguidos. Deje un intervalo de 2 minutos entre cada intento.
- Una vez que el vehículo haya arrancado correctamente, desconecte el dispositivo de la batería en un plazo de 30 segundos.

CARGA DE TELÉFONOS Y TABLETAS

- Conecta el cable del interruptor al puerto USB tipo A **(2)**.
- Seleccione el conector adecuado y conecte su teléfono o tableta.
- Pulse el botón de encendido **(1)** para iniciar la carga.
- Si la carga no se inicia, utilice el otro puerto USB.

LINTERNA LED

- Para encender la linterna LED, mantenga pulsado el botón de encendido **(1)** durante 3 segundos. Hay 4 modos de iluminación disponibles: normal, estroboscópico, SOS y apagado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
No hay respuesta al pulsar el botón	Se ha activado la protección contra bajo voltaje	Conecta el cargador al puerto Type-C para activar el dispositivo

Nota: Una conexión incorrecta (polaridad inversa) puede dañar el dispositivo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PARÁMETRO	VALOR
Capacidad de la batería	16 000 mAh
Tecnología de carga	Quick Charge 3.0
Modos de carga	5 V/2,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A
Corriente de entrada	5V/2A; 9V/2A
Tiempo de carga completa	6 horas
Corriente de arranque	1500 A
Corriente máxima	3000 A
Temperatura de funcionamiento	-20 °C a 60 °C
11-940 indica tanto el tipo como la designación del dispositivo	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. Puede obtener información sobre el reciclaje en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: «GTX Poland»), informa por la presente de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: «Manual»), incluyendo, entre otras cosas, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE

„Jumpstarter" käivitusseade, varuakupank – 16 000 mAh, taskulamp

11-940

HOIATUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

DETAILNE OHUTUSJUHEND

- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsilise või vaimse puudega või kogemusteta isikud, tingimusel et neile antakse juhendamist seadme ohutu kasutamise kohta, et nad mõistaksid sellega seotud riske. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadme puhastamist ega hooldust teha ilma järelevalveta.

HOIATUS:

- Ärge kunagi laadige ühekordseid patareisid
- Lugege enne laadimist kasutusjuhendit

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1 2 3 4 5

1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
3. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka.
4. EAC sertifitseerimismärk.
5. Ukraina turu sertifitseerimismärk

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad seadme osadele
, mis on näidatud käesoleva juhendi illustratsioonidel.

Märge	Kirjeldus
1	Toitelüliti
2	USB tüüp A
3	Taskulamp
4	USB tüüp C
5	Käivitusport
6	Ekraan
7	Ühenduskaablid
8	USB-kaabel
9	Kandekott

*** Tegelik toode võib pildil näidatust erineda**

PAKENDIS SISALDUB

Toode	Kogus
Põhiseade	1
USB-kaabel	1
5 V / 3 A võrgulaadija	1
Nutikas hüppekaabel	1

KASUTUSOTSTARVE

Seade on mõeldud 12 V süsteemiga sõidukite hädastardiks, mobiilseadmete laadimiseks USB-portide kaudu, valitud alalisvooluseadmete toiteks 15 V / 10 A väljundi kaudu ning kaasaskantava

avariivalgustina. Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle tehnilistele spetsifikatsioonidele ja ettenähtud kasutusotstarbele.

SEADME LAADIMINE

- Ühendage toiteadapter voolupistikupesaga.
- Ühendage kaabel seadme C-tüüpi pordiga **(4)**.
- Täielik laadimine võtab aega umbes 5–6 tundi.
- Kui seade ei reageeri nupu **(1)** vajutamisele, võib olla aktiveerunud ülepinge kaitse. Sel juhul ühendage laadija C-tüüpi pordiga **(1)**, et seade aktiveerida.

SÕIDUKI KÄIVITAMINE

- Ühendage nutika stardikaabli sinine pistik seadme pistikupesaga **(5)**. Veenduge, et kaabli indikaator on välja lülitatud.
- Ühendage punane klamber aku plusspoolusega (+).
- Ühendage must klamber aku miinuspoolusega (-).
- Kontrollige nutika kaabli LED-indikaatoreid vastavalt allolevale tabelile.
- Käivitage sõiduk.
- Kui mootor on käivitunud, ühendage stardikaabel akust lahti. Jätke sõiduki mootor töötama.

Signaal	Tähendus
Roheline LED põleb pidevalt	Ühendus on korrektne. Mootori võib käivitada 30 sekundi jooksul.
Punane LED põleb, kostab helisignaal	Ühendus on vale. Lahti ühendage klemmid, parandage ühendus ja ärge käivitage mootorit enne, kui ühendus on korrektne.
Roheline LED vilgub	Sõiduki aku on peaaegu tühi. Vajutage kaabli BOOST-nuppu, oodake, kuni roheline LED süttib, ja käivitage mootor 30 sekundi jooksul.
Tuled ei põle ja helisignaal ei kostu	Sõiduki aku võib olla rikkis. Pärast ühenduse õigsuse kontrollimist vajutage BOOST-nuppu, oodake, kuni roheline LED süttib, ja käivitage mootor 30 sekundi jooksul.

TÄHTIS

- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult 12 V sõidukitel.
- Ärge tehke rohkem kui 3 käivitamiskatseid järjest. Tehke katsete vahel 2-minutiline paus.
- Kui sõiduk on edukalt käivitatud, ühendage seade 30 sekundi jooksul akust lahti.

TELEFONIDE JA TABLETITE LAADIMINE

- Ühendage lülitikaabel USB-A-portiga **(2)**.
- Valige sobiv pistik ja ühendage oma telefon või tahvelarvuti.
- Laadimise alustamiseks vajutage toitenuppu **(1)**.
- Kui laadimine ei alga, kasutage teist USB-porti.

LED-TASKULAMP

- LED-taskulambi sisselülitamiseks hoidke toitenuppu **(1)** 3 sekundit all. Valida on 4 valgustusrežiimi: normaalne, stroboskoop, SOS ja välja lülitatud.

VEAKOHANDUS

Probleem	Põhjus	Lahendus
Nupule vajutamisel ei toimu midagi	Madalpinge kaitse on aktiveeritud	Ühendage laadija Type-C-porti, et seade aktiveerida

Märkus: vale ühendus (pööratud polaarsus) võib seadet kahjustada.

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

PARAMEETER	VÄÄRTUS
Aku maht	16 000 mAh
Laadimistehnoloogia	Quick Charge 3.0
Laadimisrežiimid	5 V/2,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A
Sisendvool	5V/2A; 9V/2A
Täislaadimisaeg	6 tundi
Käivitusvool	1500 A
Tippvool	3000 A
Töötemperatuur	-20 °C kuni 60 °C
11-940 tähistab nii seadme tüüpi kui ka nimetust	

KESKKONNAKAITSE



Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb anda ringlussevõtuks vastavatesse asutustesse. Ringlussevõtu kohta saab teavet toote müüjalt või kohalikelt ametiasutustelt. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, registrijärgne asukoht Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland"), teavitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi: „Käsiraamat"), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ning ka selle ülesehitus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Kogu juhendi või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.